

Le million pour l'emprunt

Trouvé inconscient sur la rue

Il succombe à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield

Trouvé inconscient sur la rue dans la nuit de dimanche, le 22 février, vers les 2.30 heures du matin, M. Ernest Marcoux est succombé à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield au cours de la matinée de jeudi, le 26, des suites d'une fracture de crâne infligée au cours d'une chute dans un escalier.

Transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, il succomba à ses blessures jeudi dernier.

L'ASTEN-HILL DONNE DEUX OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

La Compagnie Asten-Hill Limited a organisé un tirage parmi ses employés au cours de la présente campagne de l'Emprunt de la Victoire.

Ce tirage consistait en deux obligations de \$50.00 pour les employés souscripteurs de l'Emprunt.

Les deux gagnants de ce tirage furent Messieurs Alphonse Drouin et Joseph Leroux.

Félicitations à ces deux heureux gagnants ainsi qu'à la compagnie qui a trouvé un moyen aussi ingénieux pour activer la sollicitation parmi ses employés.

Le Comité de l'Emprunt de la Victoire nous apprend que l'objectif de la présente campagne pour la cité de Valleyfield serait largement dépassé et atteindrait peut-être le chiffre impressionnant d'un million — L'optimisme des organisateurs

LA CITE SOUSCRIT \$14,000.00

Nouvelles de dernière heure

Le bureau du comité de l'emprunt nous apprend que la compagnie The Montreal Cottons a doublé sa souscription qui atteint maintenant \$500,000. et que les compagnies suivantes ont largement dépassé leur objectif parmi leurs employés: D.I.L., Nichols Chemical, Valleyfield Silk Mills, Asten-Hill, Montreal Cottons, Rosen Brothers, la Cie Dion Limitée, The Canadian Bronze, F.-H. MacLean.

La compagnie Valleyfield Silk Mills a souscrit la somme de \$25,000 et la Commission Scolaire, \$12,000.

Nul doute que l'objectif sera porté à 200%.

Le comité de l'Emprunt de la Victoire nous apprend que l'objectif de la présente campagne, qui avait été fixé à \$525,000 pour la cité de Valleyfield était largement dépassé lundi soir dernier. Les présidents conjoints et les organisateurs du comité local sont des plus optimistes quant aux résultats qui atteindraient peut-être la somme de \$1,000,000 soit 200% de l'objectif.

Une assemblée spéciale des vendeurs fut convoquée et des mesures furent étudiées pour obtenir d'ici quelques jours une souscription générale dépassant le million dans Valleyfield.

Une activité sans pareille règne dans l'organisation en général et de toutes parts, soit des industries qui ont dépassé leur objectif, soit des sollicitateurs de l'emprunt dans le

public, arrivent tous les jours des rapports de plus en plus encourageants qui permettent d'espérer un succès final sans précédent.

LA CITE SOUSCRIT \$14,000.00

A une réunion spéciale des échevins de la Cité lundi après-midi, ceux-ci décidèrent de porter la contribution de la Ville à la campagne de l'Emprunt de la Victoire en souscrivant un montant de \$14,000. à ces nouvelles obligations.

C'est un bel exemple de la part de notre Conseil de Ville à la population en général et cette souscription contribuera sans doute à stimuler l'enthousiasme de ceux qui n'ont pas encore prêté une attention spéciale à cette question de l'heure.

Le Comité de l'Emprunt de la Victoire est très reconnaissant au Conseil de la Cité pour ce beau geste de leur part ainsi que pour les services que ce comité a reçus de la Cité depuis le commencement de la présente campagne.

Valleyfield, comme toujours, conserve sa bonne réputation de marcher de l'avant dans ces grandes manoeuvres de l'autorité civile pour la prospérité du pays et le bien-être des citoyens.

Le docteur O.-E. Caza est réélu président de la Chambre de Commerce pour un autre terme

Le docteur O. E. Caza, président de la Chambre de Commerce Senior de Valleyfield, a été réélu président pour un autre terme lors des élections annuelles qui ont eu lieu à l'Hotel de Ville mardi soir dernier.

Le nouveau bureau de direction se compose de MM. O. E. Caza, président; J. Gaspard Fortier, vice-président; J. M. Leduc, notaire, secrétaire-trésorier; Directeurs, MM. Aimé Laurion, Lester McGillis, J. A. MacDonald, Gontran Saintonge, Docteur Armand Clairmont, Gaspard Crépin, Arthur Sullivan et Maurice Nicholson.

Les élections furent présidées par le docteur W. G. McCabe qui demanda aux membres de la chambre de s'occuper très activement d'une école industrielle pour Valleyfield.

Le docteur O. E. Caza, après avoir remercié les membres de la chambre de cette marque de confiance, annonça un dîner-causerie probable pour le 17 mars courant avec M. Edouard Labelle comme conférencier.

La chambre vota une résolution de félicitations à l'adresse des présidents conjoints de l'Emprunt de la Victoire.



Dr O.-E. CAZA

Mlle MATHILDE DUPONT A SUC-COMBE A 85 ANS

Nous apprenons le décès de Mlle Mathilde Dupont survenu à Châteauguay dimanche, à l'âge de 85 ans. La défunte laisse deux frères, M. Wilfrid Dupont, de Montréal, et M. Joseph Dupont, de Châteauguay; trois soeurs, Mlle Philmène Dupont, Mme Charles Leduc, de Montréal, et Mme L.-J.-A. Godbout, de Québec; quatre belles-soeurs, Mmes Jér me, Ludger, Wilfrid et Joseph Dupont ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont M. l'abbé Emile Dupont, vicaire de la paroisse de S.-Etienne. Elle était membre du tiers-ordre de Saint-François.

Initiation chez les Chevaliers de Colomb

Dimanche prochain, le 8 mars, il y aura une initiation chez les Chevaliers de Colomb du Conseil 1180, Valleyfield.

Voici le programme de cette journée:

9.00 a.m. Messe dans la Crypte de la Cathédrale pour les Candidats et les Chevaliers de Co-

lomb du 3ème et 4ème degré. Communion générale.

10.00 a.m. Entrée des Candidats pour ler degré.

10.30 a.m. Premier degré.

11.00 a.m. Deuxième degré.

1.00 p.m. Diner.

2.30 p.m. Clôture de la retraite des jeunes gens à la Cathédrale.

7.00 p.m. Ouverture de la retraite des hommes à la Cathédrale.

8.00 p.m. Troisième degré conféré par le Vénérable Député de District, Ferdinand Desroches.

Cette année les Chevaliers de Colomb fêtent le 60ème anniversaire de la fondation de l'Ordre et le 35ème anniversaire de la fondation du Conseil 1180, Valleyfield, Qué.

Le Conseil Valleyfield est l'un des plus propères du Canada et des Etats-Unis. Voici la position des conseils, pour le 8 mars, 1942.

Membres agréés depuis un an

Con. No.		
1180	Valleyfield, Québec	200
524	Milwaukee, Wisconsin	163
2721	Laval, Québec	139
2071	Gravelbourg, Sask.	119
1074	Wilmington, N.C.	119
733	Cleveland, Ohio	114

(Suite à la page 9)



Dr ARMAND DEGUIRE

Achetez des OBLIGATIONS de la VICTOIRE NOUVELLE ÉMISSION

No. 3



OUVRIERS CANADIENS, *voulez-vous rester libres?*



Ouvriers canadiens, vous comprenez le danger qui maintenant vous menace. Si notre belle province tombait aux mains des Nazis, vous n'auriez plus d'unions ni de syndicats pour appuyer vos justes réclamations; vous seriez condamnés au travail forcé. Vous, vos garçons et vos filles, vous seriez astreints à de longues heures de travail pour en retirer un salaire qui vous permettrait à peine de vivre. Hitler vous ferait regretter amèrement vos patrons et la liberté dont vous jouissez maintenant. Vous deviendriez des esclaves, comme les ouvriers des pays envahis.

Pour vous épargner un sort aussi cruel, redoublez d'efforts, produisez sans cesse les armements et les fournitures de guerre essentiels à la Victoire. Faites des économies. Prêtez votre

argent. Achetez des Obligations de la Victoire. Achetez-en le plus possible. Ces obligations valent de l'argent comptant, et elles rapportent de bons intérêts. Soyez prévoyants. C'est le moment de vous constituer un petit capital en prévision de vos vieux jours. Prêtez aujourd'hui pour assurer votre avenir et celui de vos enfants.

MODE D'ACHAT

Confiez votre commande au représentant qui passera chez vous, ou bien à une banque ou à une société de fiducie, ou encore expédiez-la au Comité de l'Emprunt de la Victoire de votre localité. Les Obligations de la Victoire sont émises en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1000 et plus. Ceux à qui vous remettrez votre commande se feront un plaisir de vous aider, et, au besoin, de remplir votre formule. Faites-vous expliquer les conditions d'achat par versements.

L'ennemi est à nos portes

LE COMITÉ NATIONAL DE LA FINANCE DE GUERRE, OTTAWA, CANADA.

ACHETEZ DES

OBLIGATIONS de la VICTOIRE

NOUVELLE ÉMISSION

10WFS

VOS DOLLARS VOUS SAUVERONT • VOS DOLLARS VOUS REVIENDRONT

ABONNEMENT

Six mois: -\$.100
Un an: -\$.200

Josaphat Legault
Gérant de
la circulation
Tél. 654

LA GAZETTE

JOURNAL

de

VALLEYFIELD

D'INTERET

local et régional

PHILCO-EASY

VOYEZ - SEE

PRIMEAU & LEDUC

128 St-Laurent. Tél. 1339
VALLEYFIELD

VOL. 6, NO 41

Jeudi, le 5 mars, 1942

Deux candidats à la mairie

MM. Gaspard Major et Louis VI Major se font la lutte pour l'élection de lundi prochain

MM. Ben Viau et Philippe Leduc président l'assemblée de la nomination qui a eu lieu, à l'hôtel de ville, lundi après-midi en présence d'une grande foule de contribuables

DEUX DISCOURS PLUTOT BREFS

Pour la première fois, dans notre histoire municipale, nous aurons deux candidats du même nom à la mairie, MM. Gaspard Major et Louis VI Major, qui brigueront les suffrages à l'élection de lundi prochain pour choisir le successeur de M. J. A. Larin, démissionnaire.

Aussi lundi dernier, lors de l'appel nominal, un grand nombre de contribuables sont allés entendre les deux candidats qui ont exposé leur programme municipal à la grande assemblée présidée par MM. Benjamin Viau et Philippe Leduc.

Selon une entente à l'amiable, M. Louis VI Major parla cinq minutes au début de l'assemblée; puis M. Gaspard Major lui succéda à la tribune pendant dix minutes; enfin M. Louis VI Major lui répondit par des personnalités pour clore l'assemblée.

M. Louis VI Major

Voici un résumé du premier discours de M. Louis VI Major, candidat à la mairie.

"Je reviens devant vous pour la deuxième fois, a-t-il dit. Si je reviens de la lutte, vous savez pourquoi et mon ouvrage n'est pas encore terminé. Je suis dans la lutte parce qu'il faut un maire. Je n'ai pas de reproche à faire à M. Gaspard Major mais il me semble que M. Gaspard Major n'aurait pas dû faire la lutte. Je crois que c'est une dû faire la lutte. Je crois que un insulte à la cité de Valleyfield que

de faire une élection. Vous savez tous que j'ai de l'ouvrage à faire et je veux devenir maire de Valleyfield.

M. Gaspard Major

La réponse de M. Gaspard Major fut des plus modérées. "M. Louis VI Major demande une élection par acclamation. Il semble oublier que nous vivons dans un pays démocratique et je ne vois aucune insulte dans le fait que je brigue les suffrages populaires. J'entends faire une lutte loyale. Contrairement à M. Louis VI Major, je n'ai pas de besogne à terminer. Je n'ai rien commencé. Je veux seulement travailler dans la paix et l'harmonie pour assurer un plus grand Valleyfield. Nous avons actuellement dans le conseil de jeunes échevins bien intentionnés qui n'attendent que l'arrivée d'un maire plus âgé afin de bien réussir.

"Dans le passé, j'ai préconisé de vendre la bâtisse municipale à la commission scolaire afin d'établir chez nous une école industrielle pour nos jeunes qui veulent se spécialiser. Nous devons montrer à notre jeunesse des métiers qui leur donneront un gagne-pain plus facile.

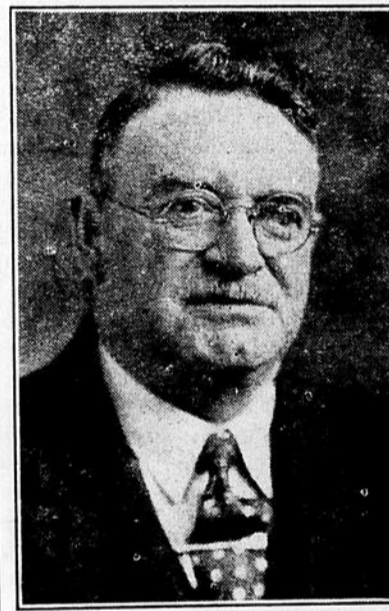
"Je viens donc dans cette lutte, dignement et sans arrière-pensée. Nous avons eu assez de chicanes dans le passé il ne faut pas recommencer ce règne. Je ne veux pas destituer personne, si chacun des employés municipaux fait son devoir. Inutile de tout chambarder pour recommencer ensuite tout à neuf.

"Mon unique but est de surveiller les meilleurs intérêts de la cité et je

CANDIDATS A LA MAIRIE



M. GASPARD MAJOR



M. LOUIS VI MAJOR

peux aujourd'hui me rendre très utile à tous mes concitoyens. Voilà pourquoi je suis dans la lutte et j'ai confiance que vous m'accorderez votre vote lundi prochain.

Valleyfield occupe la sixième place

Parmi les villes de la province de Québec

Le dernier recensement de la population du Canada fournit des chiffres fort intéressants sur les accroissements comparés de la population, de dix ans en dix ans.

Nous pouvons constater cependant qu'on a omis le nom de notre ville, parmi les plus peuplées de la province, dans le dernier rapport fourni aux journaux par le bureau fédéral des statistiques.

D'après le dernier recensement paroissial, le plus juste qui existe, Valleyfield occuperait aujourd'hui la sixième place parmi toutes les villes de la province.

Voici un tableau des principales villes de la province, avec la population actuelle et celle de 1931:

	1941	1931
Montréal	1,031,459	950,828
Québec	147,908	130,594
Trois-Rivières	41,811	35,450
Sherbrooke	35,651	28,933
Shawinigan	20,237	15,345
Valleyfield	20,199	11,411
St-Hyacinthe	17,723	13,448
Chicoutimi	15,975	11,877
Granby	14,146	10,587
Jonquières	13,766	10,448
St-Jean	13,563	11,256
Thetford Mines	12,788	10,701
Joliette	12,678	10,765
Sorel	12,203	10,320
Lévis	11,910	11,724
Drummondville	10,502	6,609

Voici les chiffres complets des comtés, villes, villages, municipalités et autres endroits environnants:

BEAUHARNOIS 30,254 (25,163) Grande Ile 481 (—); Ste-Cécile 730 (747); S.-Clément 644 (724); S.-Etienne 632 (656); S.-Louis de Gonzague 1,365 (1,772); S.-Stanislas de Kostka 930 (950); S.-Timothée 1,856 (1,160).

Villes: Valleyfield (De Salaberry) 16,968 (11,411); Beauharnois 3,538 (3,729); Maple Grove 473 (396).
Villages: Lac S.-Louis 828 (1,537); Nouveau Salaberry 1,043 (805); Ste-Cécile (désorganisée) (765); S.-Timothée 716 (511).

CHATEAUGUAY 15,228 (13,125) S.-Antoine Abbé N. E. (373) (405); Ste-Clothilde 948 (872); S.-Jean Chrysostôme de Russelltown 1,217 (1,232); S.-Joachim de Châteauguay 1,022 (864); Ste-Malachie d'Ormstown 1,617 (1,639); Ste-Martine de Beauharnois 844 (1,449); S.-Paul de Châteauguay 879 (—); Ste-Philomène 1,131 (1,059); S.-Urbain Premier 922 (879); Très-Saint-Sacrement 1,249 (1,149).

Villes: Châteauguay 1,757 (1,067); De Lery 1,242 (561).
Villages: Howick 484 (471); Ormstown 883 (842); S.-Chrysostôme 660 (636).

HUNTINGDON 12,272 (12,345) Dundee 629 (630); Elgin 634 (662); Franklin 997 (954); Godmanchester 1,365 (1,439); Havlock 609 (712); Hemmingford 1,394 (1,369); Hinchinbrook 1,606 (1,658); S.-Anicet 1,416 (1,541); Sainte-Barbe 611 (555); Réserves indiennes 754 (838).

Villes: Huntingdon 1,928 (1,619).
Villages: 429 (369).

(Suite à la page 6)

POUR LOUER, VENDRE OU ECHANGER QUELQUE CHOSE

les

annonces classées

de

La Gazette de Valleyfield

produisent des résultats étonnants

APPELEZ SIMPLEMENT **654**

et dictez votre annonce

Jusqu'au bout, pour la Victoire

Achetez des **OBLIGATIONS de la VICTOIRE** NOUVELLE ÉMISSION

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES - LORGNONS

VERRES OPHTALMIQUES

Optométriste diplômé,

T. A. LANIEL

Spécialiste en examen de la vue.

Bureau de consultation

— à —

LA BIJOUTERIE

T. A. LANIEL

VALLEYFIELD, P.Q.

12, Nicholson,

Téléphone 243,

La Gazette de Valleyfield

Publiée à Huntingdon tous les jeudis

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

AIME LAURION, Rédacteur-en-chef

Casier Postal N 35, Chemin Larocque Tél. 654

Jeudi, le 5 mars, 1942

Le minimum ne suffit pas

Quand M. Illsley, ministre des Finances, a annoncé l'ouverture de la campagne en faveur du second emprunt de la Victoire, il a déclaré que l'objectif fixé à \$600,000,000 ne représentait que le minimum des fonds nécessaires. Le ministre a souligné avec emphase qu'il voudrait voir les Canadiens souscrire un montant dépassant les huit cent trente-sept millions de dollars formant le total du premier emprunt de la Victoire.

L'effort de guerre du Canada ne doit pas être fait sur une petite échelle. La contribution de notre pays à la guerre, afin d'obtenir la paix, sera aussi complète que nos ressources, nos travailleurs et notre détermination peuvent le permettre. Etant donné que les dollars de tous les Canadiens sont d'importants acteurs dans la création de cet effort de guerre, personne n'osera fixer une limite au montant qui doit être amassé durant cette campagne du second emprunt de la Victoire.

L'objectif minimum de \$600,000,000 était déjà en vue dès la deuxième semaine de la campagne. Il est à souhaiter que ceux qui font partie du Comité d'emprunt de la Victoire ainsi que leurs clients en perspective qui ont les dollars à leur crédit, se rencontrent si souvent et s'entendent si bien durant la troisième et dernière semaine de la campagne que le dernier total puisse se chiffrer plus près d'un milliard de dollars que des huit cent trent-sept millions de l'an dernier.

Les activités de la Chambre de Commerce ont été nombreuses au cours de l'année 1942

Lors de l'assemblée annuelle de la chambre de Commerce Senior de Valleyfield, le docteur O. E. Caza, président sortant de charge, a donné un résumé des activités nombreuses de la chambre pour l'année 1941.

La Chambre s'est occupée de l'avancement des ouvriers en demandant au gouvernement provincial d'établir une école du textile dans notre ville.

Elle s'est aussi occupée d'urbanisme en formant un comité d'embellissement parmi ses membres; en demandant au conseil de la cité de faire observer les règlements de circulation; en faisant aussi quelques suggestions au conseil quant à l'ordre dans les rues en particulier au stationnement des rues St-Laurent et Victoria, à l'élargissement de cette dernière rue à partir du pont de la rue J.-Cartier jusqu'à la cathédrale pour faciliter le stationnement.

Quant à la propreté et à l'hygiène, la Chambre a suggéré de placer des boîtes à déchets à certains endroits de la ville; elle a suggéré au conseil de ville de s'adresser à qui de droit afin de laisser passer dans la Baie St-François une quantité d'eau suffisante pour empêcher la stagnation.

Au congrès des chambres de commerce tenu près de Québec à l'été de 1941, la Chambre s'est fait représenter par son président et monsieur Aimé Laurion qui y ont présenté une série de résolutions, lesquelles ont toutes été accueillies favorablement par les Chambres de Commerce réunies à ce congrès. Ces résolutions touchaient tout particulièrement l'établissement d'une école du textile dans la province, l'établissement d'entrepôts frigorifiques régionaux, la réglementation de la fermeture des magasins et des maisons d'affaires, le port de lumière aux voitures à traction animale, l'assurance obligatoire pour les automobilistes et l'instruction obligatoire.

La Chambre s'est aussi intéressée à la construction du pont Valleyfield-Coteau et s'est assurée que le plan nouveau du barrage prévoie la construction d'une route carrossable.

La Chambre s'est opposée au changement d'horaire des trains du New York Central et s'est fait représenter à la Commission des Transports à ce sujet.

La Chambre a demandé l'arrêt à Cotton Station de certains trains pour Toronto et venant de Toronto pour l'accommodation des passagers de Valleyfield.

A différentes reprises, au cours de l'automne, les directeurs ont voulu organiser un dîner causerie mais des circonstances qu'ils n'ont pu contrôler les ont empêchés de mettre leur projet à exécution.

Elle s'est aussi occupée de l'entretien d'hiver des routes Valleyfield-Beauharnois et Valleyfield-Orms-town.

Orms-town

Mme Alfred Soucy et son fils Yves ont visité M. et Mme Arthur Guérin de Valleyfield samedi dernier.

M. et Mme Gaston Cartier ont rendu visite à la famille James Burditt de Fort-Covington, N.Y. dimanche dernier.

M. Joseph Primeau de Montréal en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Alfred Primeau.

M. et Mme Yvan Beaudin et leur fils Gilles, M. et Mme Roland Prévost et leur fillelette Huguette de St-Chrysostome ont rendu visite à M. et Mme Orile Remillard lundi dernier.

Mme Thomas Cherrier de Montréal passe quelques temps chez ses parents, M. et Mme Jack Campbell. Mlle Ida Beauchamp chez des

NOUVEL AUMONIER CHEZ LES CHEVALIERS DE COLOMB

Les Chevaliers de Colomb de Valleyfield ont l'honneur d'avoir comme aumônier Mgr P. E. Léger, vicaire diocésain du diocèse de Valleyfield.

Cette nomination a fait grandement plaisir à tous les membres de ce conseil et déjà un nouvel esprit règne dans les Salles du conseil Valleyfield.

Mgr P. E. Léger assistera aux différents degrés de l'initiation dimanche prochain.

APPEL URGENT A LA POPULATION

La société Canadienne de la croix-rouge, division de la province de Québec, lance un appel des plus urgents afin de recruter un plus grand nombre de couturières et de tricoteuses. Veuillez faire votre part en vous rendant les lundi soirs à l'Hotel-de-Ville de Beauharnois là, vous obtiendrez gratuitement les matériaux nécessaires afin de venir en aide à nos soldats, ainsi que les familles éprouvées par les bombardements. Tout ouvrage est fait à la maison. Tous les renseignements et aides nécessaires vous seront donnés à l'Hotel-de-Ville les lundi soirs de 7.30 heures à 9 heures. Votre couture et tricotage sont grandement requis et seront des plus appréciés. Venez aider ceux qui travaillent présentement et faire votre part en vue de la victoire.

VALLEYFIELD ELIMINE LACHINE

(Suite de la page 12)

passé pour déjouer Martel du Lachine.

Whitehead compta pour les Lachine au milieu de la deuxième période sur des passes de Hayes et Cadorette après un beau ralliement des adversaires dans la zone du Valleyfield.

Paquet et Hudon continuèrent d'ajouter au score du Valleyfield à la troisième période sur des passes de Bastien et Moynihan. Hayes compta le second point du Lachine, quelques minutes avant la fin de la troisième période.

LACHINE — Buts: Martel; défenses: Noseworthy, Whitehead; centre: Hayes; ailes: Forget, Cadorette. Subs.: Gauthier, Cormier, Thériault, Brown, Lafontaine, Ouellette, Bellehumeur, Carignan, Taylor.

VALLEYFIELD: Buts: Lascelles; défenses: Hudon, Dalgleish; centre: Bastien; ailes: Joannette, Bennisson. Subs.: Demers, Paquet, Despelteau, Cadieux, Lalonde, Boyer, Armand, Slater, Royal, Moynihan.

Arbitres: G. Gravel et M. Martel.

Première période

1—Valleyfield: Bastien (Slater) 1.40
2—Valleyfield: Armand (Hudon) 15.34
Pun.: Cadieux, Despelteau, Hudon (2), Thériault, Slater.

Deuxième période

3—Valleyfield: Joannette (Boyer) 2.09
4—Valleyfield: Hudon (Joannette) 3.45
5—Lachine: Whitehead (Hayes, Cadorette) 11.15
Pun.: Aucune.

Troisième période

6—Valleyfield: Paquet (Bastien) 13.17
7—Valleyfield: Hudon (Moynihan) 16.38
8—Lachine: Hayes (Whitehead) 18.04
Pun.: Aucune.

parents et des amis à Valleyfield dimanche dernier. Bonne fête

PETITES ANNONCES

Payables d'avance

FEMMES ET HOMMES DEMANDES

"OCCASION SPLENDIDE en 1942 de vous créer un commerce payant bien à vous. JITO vous permet d'offrir aux consommateurs 200 produits garantis, tels que: articles de toilette, épices, essences, produits culinaires, THE, CAFE. AUCUN RISQUE. Trente jours d'essai. Pour détails GRATIS, écrivez immédiatement: JITO, 1435 Montcalm, Montréal (11-18-25-5-0)

A VENDRE

Un auto DODGE, modèle 1931, en bonne condition. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à 246 rue St-Laurent, Valleyfield. (P)

A VENDRE

Brebis Shropshire avec jeunes. Ross Pringle, Tél. 2224, Huntingdon (C-1-5)

A VENDRE

Un Chevrolet 1928 à vendre. Sedan. En bonne condition. Aucune offre raisonnable ne sera refusée S'adresser à 270 rue St-Laurent, Valleyfield. (1P)

SERVANTE DEMANDE

Servante demandée pour ouvrage domestique. S'adresser à 86a, rue Alexandre, tél. 1342J, Valleyfield.

A LOUER

Etal de boucher, restaurant, appartement, tous dans la même bâtisse. L'appartement comprend trois chambres à coucher, salle à manger, salon, vivoir. Louera séparément ou ensemble. Situés à 127, 129 et 131 rue Châteauguay à Huntingdon. Pour de plus amples informations, s'adresser à M. A. C. H. Picard, 82, rue Bouchette à Huntingdon. Tél. 326 (1-26-c)

A QUI LA CHANCE

Tout doit être vendu d'ici le 1er mai Nous abandonnons la ligne des dames Manteaux d'hiver et de printemps, robes, costumes, bas, sous-vêtements, sacoches, gants, articles de bébés, etc. . . Ne manquez pas cette vente finale, occasion exceptionnelle.

Chez Camille Cadieux
45 St-Laurent

Coin Chaussée Tel: 252

A LOUER

Deux appartements à la campagne à 1/2 mille de la D.I.L. S'adresser à La Gazette de Valleyfield, 654. (P-4)

A LOUER

Deux pièces meublées. S'adresser à 14 rue Boyer, Beauharnois.

LOTS A VENDRE

Grand lot à vendre sur bord du lac pour camp d'été. Prés de la ville S'adresser à 1 rue Montcalm. (P-26-25-12-19)

NAISSANCES

BEAUHARNOIS

A M. et Mme Ernest Lafontaine, née Bernadette David, est née une fille baptisée Marie, Pierrette, Rolande. Parrain et Marraine, M. et Mme Elzir Lafontaine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Antoinette David.

ST-CHRYSOSTOME

M. Gérard Cloutier du camp militaire de Valleyfield en fin de semaine chez son père, M. E. Cloutier.

M. Léo Bourdeau de Valleyfield en fin de semaine dans sa famille.

Chez nos hommes d'affaires



Philippe H. Boyer,
Assistant gérant
La Sauvegarde
La plus ancienne compagnie d'assurance-vie canadienne française.
ST-LOUIS-DE-GONZAGUE
Tél. 1193-w-11

Camille Doucet,
Assurances générales
Feu - accident - vol - automobile etc.
26, St-Louis - Tél. 189

Joseph Primeau,
Gérant de district
LA "LAURENTIENNE"
Compagnie d'Assurance-Vie
Téléphone 50
105a, rue Champlain, Valleyfield

Bourassa & Frère Enrg.
Assurances générales
Feu - accident - maladie - vol automobiles
Tél. 1037 ou 676

Bélanger & Godbout,
ASSURANCES
Automobiles, Responsabilité publique et personnelle, Vie, Accident et Maladie, Feu, Vol, etc.
48, Ste-Cécile Tél. 802

LE BUREAU D'ASSURANCES Aumais & Aumais Enrg.
offre aux citoyens de cette ville l'inspection de leurs polices et ceci gratuitement.
tél. 452 75 rue Montcalm

Téléphone 1313
Fortin Business Collège
J.-L. Arsenaull, B.L., Principal
217, rue Victoria - Valleyfield

Téléphone 1180-W-12
La Laurentienne
J.-Léo Montpetit
ASSURANCE - VIE
Représentant - St-Timothée

CARNET SOCIAL ...

M. et Mme Philippe Marchand et leur fillette Lise de Montréal étaient de passage à Valleyfield dimanche les invités de Mme J. O. Clermont.
M. Gilles Robillard, R.A.F. d'Ottawa était chez ses parents, M. et Mme Eucher Robillard, en fin de semaine.
M. Emile Legault du camp militaire de Victoriaville était à Valleyfield en fin de semaine.
M. et Mme Bertrand Girard de Montréal étaient les hôtes de la famille Frédéric Girard en fin de semaine.
Mme Jean Deschamps et Mme E. Leduc de Montréal étaient de passage à Valleyfield mercredi à l'occasion de l'anniversaire de Mme Médéric Lamothe.
M. "Bob" Milliken est de retour d'Ottawa où il a passé quelques jours l'invité de M. D. J. Bailey.
Mlle Suzanne Gendron passe la semaine à Lachine l'invitée de M. et Mme Albert Lamothe.

Milles Madeleine et Cécile Lafleur passent quelques temps à Dunham dans la famille J. H. Bombardier.
Le Dr et Mme Henri Lafleur de Sorel étaient de passage dans la famille Joseph Lafleur dimanche.
M. Guy Ouimet du camp de St-Jérôme était de passage à Valleyfield en fin de semaine.
Mlle Marie Huguet de Montréal a passé la fin de semaine à Valleyfield chez Mme R. S. Joron.
Mlle Gisèle Beauchamp de l'Ecole Normale de Valleyfield visitait ses parents, M. et Mme Orphir Beauchamp à Ormstown ces jours derniers.
Mlle Suzanne Amiot a passé quelques jours à Montréal dernière-ment.
M. Louis Brouillette a passé la fin de semaine dans sa famille à Montréal.
Mlle Marguerite Godbout recevait intimement mercredi soir.
Mlle Thérèse Dicaire de Montréal était en fin de semaine l'invitée de Mlle Thérèse Cadieux.

Milles Marthe Rousseau et Marguerite St-Michel passent la semaine à St-Sauveur.
Milles Colette et Françoise Godbout, étudiantes à Ottawa étaient chez leur parents, M. et Mme Louis-Philippe Godbout en fin de semaine.
Le Dr Jean Frappier de Montréal était de passage à Valleyfield en fin de semaine.
MM. Philippe Malouin et Lucien Provost étaient à Montréal samedi où ils ont entendu les Cosaques du Don.
M. Jean-Louis Amiot du camp de St-Jérôme était chez ses parents, le Dr et Mme Gilles Amiot en fin de semaine.

DECES DE SOEUR JACQUES-MARIE DES S.S.N.J.M.

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Soeur Jacques-Marie, née Suzanne Billette, des Révérendes Soeurs du Saint Nom de Jésus-Marie, le 27 février dernier, à l'âge de 29 ans.
Le service a été chanté lundi dernier à la chapelle de la Maison-mère et l'inhumation a eu lieu à Longueuil.
Elle laisse pour pleurer sa perte, outre sa mère, Madame P. Billette, ses soeurs, Mme Avelodo et Mme Paul-Emile Viau; ses frères, Roger, Guy et Robert.
Nos sincères sympathies à la famille.



(Petits enfants, ne manquez pas, chaque semaine, les Aventures des Gamins. Lisez bien l'histoire, puis découpez l'image. Collez ensuite celle-ci dans un cahier après l'avoir coloriée).
Pendant quelques instants, Nénesse contempla la voie lactée, puis il s'écria: "Mais je croyais que la voie lactée était faite avec du lait!" Le fabricant d'étoiles s'amusa beaucoup de sa remarque. "Tu n'es pas sérieux, lui dit-il enfin, le lait retomberait en pluie sur la tête de tout le monde!"
Pierrette, qui avait gardé le silence jusque là, s'exclama soudain: "Regardez! La lune me sourit! Si seulement je pouvais aller lui rendre visite!" "Ce n'est pas du tout compliqué", lui dit le bonhomme. Je vais te procurer un rapide coursier. Il fit aussitôt un geste et une étoile filante s'arrêta auprès d'eux. "Saute dessus, cria-t-il à Pierrette, et elle va t'emmener jusqu'à la lune et elle attendra pour revenir que tu sois prête!"
Bientôt, les Gamins étonnés virent leur petite amie disparaître dans l'espace à travers les nuages. Puis, quelques minutes plus tard, ils l'aperçurent qui approchait de la lune. "Hurrah! crierent-ils ensemble. Pierrette est rendue et la lune semble contente d'avoir sa visite!"

LES MOTS CROISES

La solution de ce problème paraîtra dans notre prochaine édition.

Grid for crossword puzzle with numbers 1-15 and some filled-in squares.

Horizontal

- 1-Roule une chose sur elle-même. -Fruit du cacaoyer.
2-Pourvoir, approvisionner.-Altérer par l'exposition à l'air.
3-Tonneau.-Etat de ce qui est inerte.-Roi d'Israël.
4-Monnaie du Brésil.-La partie plate d'une chose.
5-Peintre flamand né à Bruxelles.-Conscience, pensée intime.-Tranquille.
6-Pronom personnel.-Tout ce qui agit.-Note de la gamme.
7-Adj. possessif.-Animal domestique.-Négation.
8-Orifice inférieur de l'estomac.-Répit, fin.
9-Note de la gamme.-Fort, vigoureux.-Particule du dialecte provançal.
10-Mesure chinoise.-Rivière de France.-Interjection.
11-Volé, escroqué (Fg)-Grande cage à claire-voie pour une poule et ses poussins.-Faire mat aux échecs.
12-Besoin de manger.-Promptitude, précipitation.
13-Bord de la laize d'une toile à voiles.-Religion populaire de la Chine.-Ce qui échoit à chacun par le sort (Fg).
14-L'ensemble des choses existantes.-En France autrefois, pièce de dix francs.
15-Maladie qui dessèche les cheveux et les empêche de croître.-Porter avec violence.

- 5-Sans inégalités. - Mesure agraire.-Adj. possessif.
6-Poète suédois né à Ljunga. Epoux.
7-Epoque fixe d'où l'on commence à compter les années. - Mot turc signifiant grand. - Damnat. - Hardi, audacieux.
8-Panse, premier estomac des ruminants.-Nom par lequel les Arabes désignent un chrétien.
9-Adj. démonstratif.-Division du compas.-Qui n'admet pas de division.-Ville de Belgique.
10-Délibération, vote.-Mis en circulation.
11-Béante.-Préfixe.-Lettre de l'alphabet allemand.
12-Pronom indéfini.-Sultan, empereur des Turcs.-Règle double.
13-Ouvrage d'Alfred d. Vigny.-Modèle, type de poids, de mesures réglé par les lois.
14-Bouquet de fleurs disposées de manière à exprimer une pensée.-Mollusque gastéropode.-Ornement sacerdotal.
15-Oter la rate.-Donner ou prendre un vaisseau à louage.

Solution de notre édition précédente

Grid showing the solution to the previous crossword puzzle.

Vertical

- 1-Grande frayeur.-Abondance plus grande des liquides dans une partie du corps.
2-Lier avec un noeud.-Rivière de France et de Belgique.-Cheveux épais et crépus des nègres.
3-Oxyde naturel de titane.-Temps dont on peut disposer.
4-Conjonction.-Partie du cerveau.-Interjection, s'emploie pour encourager.

On attendra le nouveau maire pour le règlement du Village Billette, concernant l'aqueduc

Le conseil de la cité de Valleyfield, présidé par M. Delphis Gagner, échevin et pro-maire, n'a pas siégé longtemps hier soir et attendra l'arrivée du nouveau maire pour la solution de certaines questions de première importance.

Au début de l'assemblée, on donna lecture d'une lettre du département de l'hygiène concernant la maternité de Mme Viau-Hainault, pour l'assistance publique.
La soumission de M. Gustave Brault pour l'impression du rapport financier fut acceptée. Le greffier donna ensuite les soumissions pour l'achat d'une pompe à double suction pour l'aqueduc.
Le projet de l'installation d'un système d'égouts et d'aqueduc dans le village Billette est laissé sur la table pour étude. On attendra l'arrivée du nouveau maire et du contrôleur pour étudier cette importante question qui mettra en jeu une somme de \$75,000 à \$100,000.

Le décès de M. Omer Perron

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Omer Perron, décédé à l'Hotel-Dieu de Valleyfield, le 3 mars, à l'âge de 77 ans. Il était né à St-Timothée. Les funérailles auront lieu demain en la Cathédrale de Valleyfield et l'inhumation sera faite à St-Timothée.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, Mme Omer Perron, ses fils Armand de Ville St-Pierre, Médéric de Valleyfield et René de Louiseville; ses filles, Blanche (Mme N. Aubin de Valleyfield) Adrienne (Mme Dorais de St-Jean) Emilienne (Mme Allen de St-Jean) Alice (Mme Paquin de Montréal) Juliette (Mme Poupard de Beauharnois) Marie-Laure (Mme Lefebvre de Valleyfield); son frère,

NAISSANCE

A l'hôpital privé de Valleyfield, à M. et Mme Joseph Dureneau, née Adrienne Laberge, un fils baptisé Joseph, Ulric, Hervé. Parrain et marraine, M. et Mme Euclide Dureneau de St-Stanislas de Kostka, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Léopold Lefebvre, tante de l'enfant.

Superbes PHOTOS EN COULEURS!



d'avions de combat et de navires de guerre britanniques

Chaque photo est montée sur un cadre de 8" x 10" et porte la description complète de l'avion ou du navire représenté.

Chaque foyer canadien les voudra

- Bombardier "Beaufort" - "Fortarasse Volante" - Hawker "Hurricane" Bombardier "Skua" - Curtis "Tomahawk" - Bombardier "Hudson" Consolidated "Liberator" - Bell "Airacobra" - "Harvard" - "Spitfire" H.M.S. "Rodney" - "King George V" - "Ark Royal" "Warspite" - "Repulse" - H.M.C.S. "Saguenay" H.M.S. Hood - H.M. Submersible (classe Shark)

Vous n'avez qu'à inscrire votre nom et votre adresse ainsi que les noms des photos désirées à l'endos d'une étiquette de sirop CROWN BRAND (une étiquette complète pour chaque photo désirée). Adresses vos étiquettes à Département K.M.B., Canada Starch Company Limited, casier postal 129, Montréal.

Un sirop de table délicieux et nourrissant Le sirop "CROWN BRAND" est depuis des années le sucré favori au Canada, célèbre pour son goût délicieux, sa pureté et sa qualité supérieure.



LE SIROP CROWN BRAND

THE CANADA STARCH COMPANY LIMITED - MONTREAL

La Chronique Militaire



Par: J.-P. Gougeon, Sergent Major Régimentaire, C.A.(B)T.C. No 47, Valleyfield, Qué.

LIBERTE OU ESCLAVAGE

La meilleure armée que l'on puisse recruter est encore l'armée volontaire; c'est le meilleur moyen d'empêcher la conscription. On semble faire la sourde oreille à l'enrôlement volontaire; on trouve toujours un bon prétexte. En janvier dernier, après une campagne de recrutement de trois semaines, nous fûmes très déçus de la mentalité du peuple canadien, non seulement au point de vue militaire, mais aussi au point de vue politique.

C'est en faisant une guerre totale que nous la gagnerons. Ceci demandera des sacrifices énormes en hommes, argent, etc.

Combien de fois nous avons entendu répondre: "On s'enrôlera quand ils seront rendus au Canada". Hélas! il sera peut-être trop tard, car faire un bon soldat prend des semaines, des mois, et même des années. On semble oublier que nous sommes sujets britanniques. Sous le drapeau anglais, nous avons la liberté, religion, Patrie.

Nous semblons oublier dans ce chaos que nous pouvons penser, dire, faire ce que l'on veut sans en demander la permission à personne.

Cette liberté ne s'achète pas, mais se gagne. Si nous l'avons gagnée comme nos pères l'ont fait, pourquoi ne pas la garder.

Nous ne gagnerons pas la guerre en critiquant tout le temps, l'armée, le gouvernement, tout. C'est en se soumettant aux sacrifices avec joie et amour de

la patrie que nous gagnerons cette guerre. L'armée de nos jours est une grande institution scolaire, je puis dire, car on y apprend de tout.

L'armée vous paie pour apprendre un métier. Dans le civil, c'est vous qui payez pour apprendre. Nous avons de tous les métiers dans la guerre moderne. Vous pouvez tous servir votre pays car l'armée a besoin de vous tous.

La jeunesse de nos jours ne pense qu'à une chose; gagner de l'argent. L'idéal, les arts, la lecture, l'instruction semblent être considérés comme quantité négligeable de la part de nos jeunes gens.

Nous devons à notre pays, le Canada, vie, bonheur, famille, religion, tout ceci est à défendre car les premiers Canadiens combattirent longtemps pour garder cette liberté de religion, de langue, de politique, de pensée, et dire ce qui nous plaît.

Enrôlez-vous au plus tôt dans l'armée canadienne, pensez à votre mère, père, fiancée, frères et soeurs. Pensez à l'ombre du clocher où vous avez vécu en paix, et heureux sous le drapeau britannique.

Si nous perdons la guerre, il en sera fini de notre religion, patrie et famille, car l'ennemi nous imposera ses pensées, ses vues, sa religion, ses manières de vivre, et nous serons en esclavage. Esclavage économique, politique, social et religieux.

Qui perd sa religion perd sa langue, sa liberté, sa famille, sa patrie.

E.-G. LaBROSSE, Lieut.

DEVOIRS DU SERGENT MAJOR REGIMENTAIRE

Dans notre article de la semaine dernière, nous vous disions qu'incontestablement le sous-officier avait une très grande responsabilité.

Cette semaine, je viens appuyer cet avancé et vous mettre au courant, en des termes aussi précis que brefs des devoirs et responsabilités qui incombent au Sergent Major Régimentaire, ou si vous préférez, du R.S.M.

Un Sergent Major Régimentaire est un officier breveté par Ottawa. Excepté le salut, il a tous les droits d'un Officier quoiqu'il ne le soit pas. La différence qui existe entre les deux est que l'Officier est commissionné par le Roi.

Le Sergent Major Régimentaire est le chef des sous-officiers comme l'Officier Commandant est le chef de tous les Officiers.

En plus d'une occasion, des gens qui s'intéressaient à nos militaires, m'ont demandé ce que j'étais, qu'elle était la différence entre un Sergent, un Caporal, etc. Il me fait donc plaisir de pouvoir vous fournir à peu près tous les détails qui me sont permis d'exprimer.

Le Sergent Major Régimentaire doit en tout temps, en tous lieux et en toutes choses être un exemple de bonne conduite pour tous les sous-officiers et soldats.

De par son grade il est le trait d'union entre l'Adjudant et les sous-officiers du Centre. Il reçoit ses ordres directement de l'Officier Commandant ou de l'Adjudant.

(Suite à la page 7)

LE SOURIRE Par Arnold



"N'es-tu pas contente, maman, que mon amoureux fasse son service militaire? Cela me permet de rester à la maison et de t'aider à laver la vaisselle".

Au sujet du rationnement de l'essence

Les automobilistes sont instamment priés de tenir compte des précisions qui suivent et qui nous sont communiquées par M. Gustave Caron, directeur du rationnement de l'essence pour la Métropole.

En tout premier lieu il faut obtenir sans tarder son permis de conduire et la plaque (permis de la province) de sa voiture. Pas de carnet de ration sans ces deux documents. A chacun de faire diligence, car l'autorité fédérale a déclaré samedi matin que le 1er avril il sera strictement impossible d'acheter de l'essence sans carnet.

En second lieu les citoyens de la catégorie "A" (c'est-à-dire 300 gallons par année) pourront obtenir au début de mars dans tous les bureaux de poste de la province la formule à remplir pour obtenir leur carnet. Ce dernier leur sera remis sur présentation de leur formule dûment remplie à la condition, bien entendu, que le propriétaire du véhicule ait déjà ses permis officiels provinciaux. Cette formule n'est pas sujette à l'approbation du commissaire.

Les gens des autres catégories (Suite à la page 7)

Valleyfield occupe la 6è place

Parmi les villes de la province

(Suite de la page 3)

VAUDREUIL 13,425 (12,015).

Ile Perrot 1,621 (1,172); Ste-Justine de Newton 1,248 (1,143); S.-Lazare 1,264 (1,340); Ste-Madeleine de Rigaud 1,447 (1,177); Ste-Marthe 866 (814); Très Saint-Rédempteur 384 (358); Vaudreuil 872 (982).

Villes. Dorion 1,312 (1,155); Ile Cadieux 6 (17); Rigaud 1,220 (1,099).

Villages: Belle Plage 73 (67); Como E. 528 (337); Hudson 733 (848); Hudson Heights 753 (510); Pointe Fortune 324 (305); Ste-Martine 260 (226); Vaudreuil 514 (466).

SOULANGES 9,317 (9,099).

Coteau du Lac (S.-Ignace) 761 (672); Ste-Claire d'Assise 281 (325); S.-Clet 626 (602); S.-Joseph de Soulanges 1,750 (1,596); S.-Polycarpe 1,210 (1,205); S.-Télesphore 1,186 (1,160); S.-Zotique 308 (313).

Villages: Coteau du Lac 445 (428); Coteau Landing 390 (342); La Station du Coteau 792 (846); Rivière Beaudette 202 (186); S.-Clet 287 (298); S.-Joseph de Soulanges 396 (415); S.-Polycarpe 465 (495); S.-Zotique 218 (216).



LA BIÈRE — Messagère de joie

En ces temps d'angoisse et d'inquiétude, il fait bon, le soir venu, regagner sa maison pour y laisser à la porte les ennuis et les tracas du jour.

Avec quelle joie l'on revoit les chers visages dont on porte toujours l'image dans son cœur! Et comme les voix aimées sont douces à l'oreille!

Les pensées amères s'évanouissent, les appréhensions s'envolent. La chaleur du foyer familial gagne tout l'être. Tout n'est plus que paix, contentement, tranquillité.

Des amis surviennent, qui veulent partager avec vous cette

heure faite de sympathie et de tendresse.

C'est le moment où chacun raconte son histoire en dégustant le breuvage des modérés, la bière.

Le moment où l'on se jure amitié, et où l'on trinque à la joie du souvenir.

Il y a des milliers d'années que les hommes, par ces libations amicales, fraternisent, resserrent entre eux les liens précieux, allègent le fardeau des jours.

Sans cesse et toujours, la bière fut la messagère de l'amitié et de la franche camaraderie.



BREWERS INDUSTRIAL FOUNDATION OF CANADA

St-Télesphoré

Un groupe de parents et d'amis se sont réunis à la demeure de M. Odilon Bériault pour fêter son 78^{ème} anniversaire de naissance, coïncidant avec son 55^{ème} anniversaire de son état conjugal.

Une adresse lui fut lue par M. Samuel Brazeau, maire de la paroisse, et un magnifique cadeau lui fut présenté.

Le plus grand entrain régna au cours de la fête, et on ne se quitta qu'aux petites heures, emportant le meilleur souvenir de cette soirée. Du nombre des invités, on remarquait: M. le curé Sauvé, M. et Mme Samuel Brazeau, M. et Mme Télesphore Bériault, M. et Mme Raoul Bériault, M. et Mme Adrien Bériault, M. et Mme Fernand Avan, M. et Mme Médéric Avan, M. et Mme Gaspard Dumont, Mme Louis Pilon, Mme Ephrem Glaude, M. et Mme Eugène Dumont, M. et Mme Avila Cuillerier, M. et Mme David Descent, M. et Mme D. Gauthier, M. et Mme Florimond Bourgon, M. et Mme Edmond Gauthier, M. et Mme Armand Valade, M. et Mme Edouard Charlebois, M. et Mme Léonides Pilon, M. et Mme Napoléon St-Denis, M. et Mme Louis Bourgon, M. et Mme D'Assise Campeau, M. et Mme Placide Juillet, M. et Mme Arthur Lefebvre, M. et Mme Hector Lalonde, M. et Mme Elzéar Lalonde, M. et Mme Télesphore Lalonde, M. et Mme Florian Lalonde, M. et Mme Léon Gauthier, M. et Mme Joseph Robert, Mlles Elmira Bériault, Claudia Juillet, Yvette Campeau, Marie-Anne Poirier, Blanche Campeau, Rollande Charlebois, Rosa Pilon, MM. Euclide Bourgon, Alfred Gauthier, Nicolas Liboiron, Wilfrid et Léonide Pilon, Horace Leroux, Adrien Dumont, Jean-Charles Bériault, Edgar Claude.

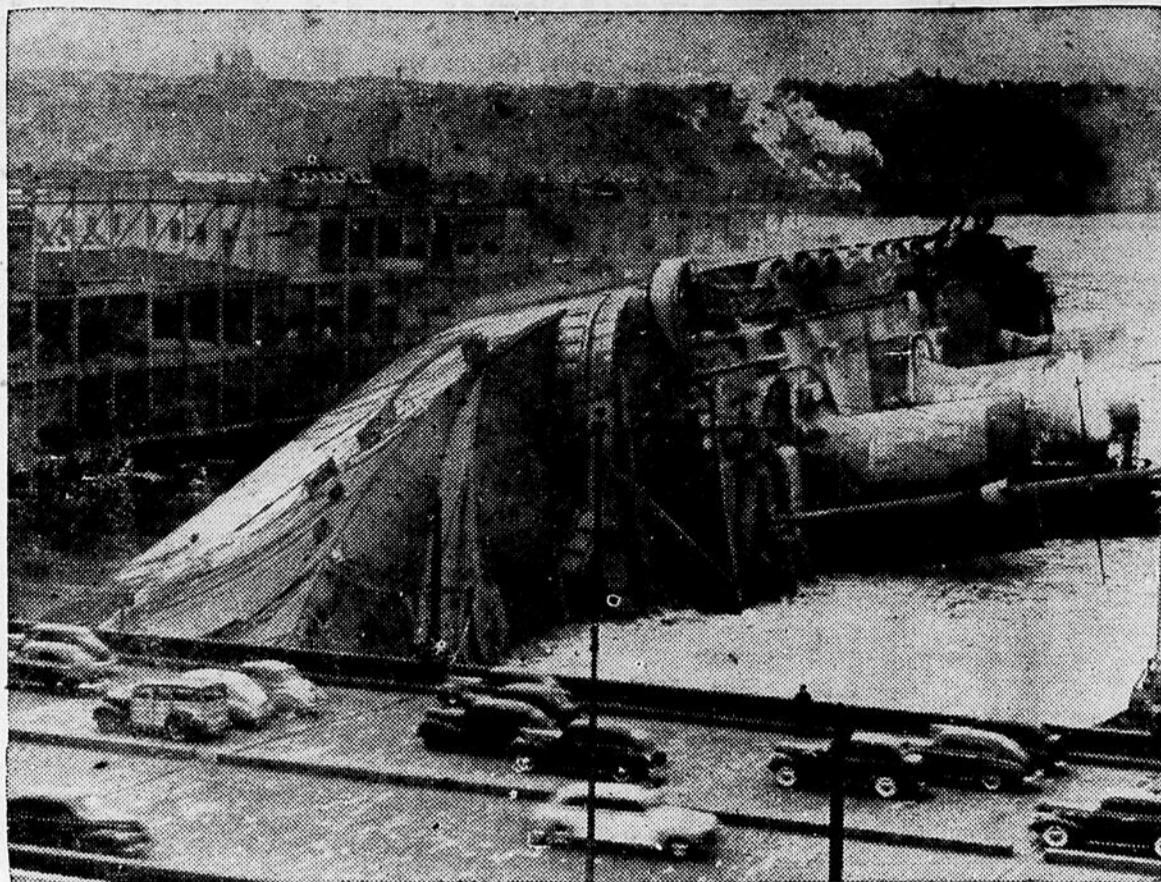
St-Anicet

Mlle Electa Hart de Cornwall, Ont., rendait visite à ses parents en fin de semaine.

M. Edmond Caza de St-Régis passait quelques jours chez son père, M. Donald Caza de St-Anicet.

Mme Albert Forgues passe quelques semaines à Montréal chez M. et Mme Arthur Ramsay.

LE NORMANDIE A NEW-YORK



Le Normandie, orgueil de la marine marchande française, tel qu'on peut maintenant le voir dans le port de New-York. L'immense paquebot, qui fut un jour détenteur du record de vitesse pour la traversée de l'Atlantique, a chaviré après que des milliers de tonnes d'eau l'eussent alourdi, au cours d'un incendie qui ravagea

son intérieur pendant plus de quatre heures. Récemment pris par les autorités navales américaines, il avait été rebaptisé du nom de Lafayette. Comme transport, il aurait pu prendre à son bord douze mille hommes de troupes. On parlait également de le convertir en porte-avions. On doute fort qu'il soit possible de le renflouer.

La Chronique Militaire

Nouvelle de l'armée

(Suite de la page 6)

Il doit observer et étudier le caractère de chacun de ses sous-officiers, et si l'un d'eux fait une infraction quelconque aux règlements, il est de son devoir d'en faire rapport à l'Adjudant. C'est lui qui donne tous les détails concernant les devoirs de chacun, dans le Centre.

Il assistera à toutes les parades, formera celle de la garde ainsi que celle des devoirs. Il sera aussi présent à la parade des "Piquets de Feu". Il devra aussi être présent au "Réveil", à la "Retraite" et à l'appel du "Tattoo", au moins deux fois par semaine.

Il est responsable de la discipline en général dans le camp et tout spécialement des parades du bureau régimentaire, en ce qui concerne des accusés, les "interviews", les témoins, etc.

Il vérifiera les feuilles d'accusations portées contre un soldat, il verra à ce que ces accusations soient rédigées dans l'ordre de la bonne procédure, notera les erreurs et les corrections à faire.

C'est lui qui devra surveiller tout le travail du Sergent Provost, ou la police régimentaire.

Il est responsable de la discipline dans le "Mess des Sergents" ainsi que de l'administration financière et de l'organisation de ce "Mess".

En ce qui concerne la garde du camp à laquelle il doit s'intéresser tout particulièrement, il est tenu de la visiter fréquemment pour s'assurer que les hommes sont à leur poste, et voir aussi à ce que le commandant de la garde accomplisse ses devoirs d'une manière régulière.

Il surveillera l'instruction en général, assistera les sous-officiers dans l'accomplissement de leurs devoirs, corrigera les uns et conseillera les autres. Il surveillera tout particulièrement les jeunes instructeurs, les encouragera et leur facilitera la tâche en les faisant profiter de son expérience.

Il gardera en record une charte des devoirs des sous-officiers et fera en sorte que les devoirs soient partagés d'une manière équitable.

Outre cette routine de devoirs journaliers, il y a aussi les mille et un détails qui surgissent à tout moment dans la journée et desquels il doit s'occuper.

Comme tout militaire il se doit à l'armée vingt-quatre heures par jour. Lorsqu'il est en sortie, sa responsabilité ne cesse pas, loin de là, elle s'accumule, et à son retour, si celui qu'il a choisi pour le remplacer durant son absence, ne s'est pas acquitté de ses fonctions, tel qu'il l'aurait fait lui-même, il devra en rendre compte, et c'est sur lui que retombera l'orage. Il ne faut pas oublier, que, absent, présent, le jour, la nuit, la responsabilité de

la bonne organisation du Centre est la sienne.

Voici donc les grandes lignes des responsabilités et devoirs d'un Sergent Major Régimentaire.

J'espère que ces détails ont su intéresser le lecteur, et le mettre au courant de bien des points qui étaient un mystère pour lui.

Bébé cause avec sa grand-mère:

— Je te trouve très jolie, bonne maman.

— Hélas! plus maintenant, je suis vieille, j'ai des cheveux blancs.

— Blancs! oh! non, bonne maman, blond pâle.

Au sujet du rationnement de l'essence

(Suite de la page 6)

doivent d'abord obtenir permis et plaque puis remplir leur formule. On en trouve dès maintenant au chalet municipal du Parc Lafontaine, avenue Calixa-Lavallée. Ces formules doivent être remplies, puis retournées à ce bureau pour examen de contrôle et approbation. On peut faire tenir la formule par la poste.

Signalons en dernier lieu que les carnets de ration ne sont pas encore tous imprimés mais qu'un certain nombre sera disponible dans les premiers jours de mars. Ces carnets seront tous émis au bureau provincial des licences, Nouveau Palais de justice. Nulle part ailleurs.

Pour résumer: 1o obtenir ses permis provinciaux; 2o, remplir sa formule qu'on trouvera actuellement à l'adresse précitée et aux bureaux de postes dans quelques jours; 3o, présenter au bureau provincial des permis pour obtenir son carnet, mais pas avant la date qui sera annoncée officiellement — ceci pour la catégorie "A" seulement — 4o, remplir sa formule et la retourner au contrôleur Caron pour approbation afin d'obtenir son carnet de ration. Ceci pour toutes les autres catégories, à l'exception de la catégorie "A", dont la demande ne nécessite pas d'approbation.

Une dame tenant une tartelette à la main demande à Bébé ce qu'il aime le mieux, d'elle ou du gâteau.

Bébé, après un moment de réflexion:

— J'aime mieux toi, dit-il.

— Pourquoi ça? fait la dame flattée.

— Mais parce que tu vas me donner le gâteau.

Plus de gens préfèrent le VIN

Plus de gens préfèrent le VIN ST. GEORGES de Bright

TYPE PORTO ou TYPE SHERRY
CRUCHE D'UN GALLON
\$2.05

40 oz. .70 • 26 oz. .45

EN VENTE DANS LES MAGASINS DE LA COMMISSION DES LIQUIDITEURS DE QUÉBEC

T. G. BRIGHT & COMPANY LIMITED, NIAGARA FALLS, ONT.
LACHINE, P. Q. REGINA, SASK.

INDEMNITE NOUVELLE OU SUPPLEMENTAIRE DU COUT DE LA VIE INTERDITE SANS AUTORISATION

Ordre du Conseil national du travail en temps de guerre aux employeurs et travailleurs:

L'employeur qui, antérieurement au 15 février 1942, n'avait pas versé d'indemnité de vie chère à son personnel ne peut commencer à en verser une à cette date ou subséquemment, ni l'employeur versant déjà une indemnité ne peut augmenter celle-ci, sans autorisation spécifique d'un Conseil du travail en temps de guerre.

Le versement éventuel d'une indemnité ou la variation de son chiffre dépendra de la déclaration en mai 1942 du Conseil national du travail en temps de guerre touchant tout changement de l'indice du coût de la vie d'octobre 1941 à avril 1942, sauf autorisation spécifique d'un Conseil du travail en temps de guerre à l'effet contraire dans cas particulier.

D'ordre du Conseil national du travail en temps de guerre,
HUMPHREY MITCHELL
Le ministre du Travail et président du Conseil national

Ottawa, Canada
15 février 1942

Les souscriptions de l'aide à la Russie ont rapporté le montant de \$1,363.48

On vient d'annoncer les résultats de la campagne de la Croix Rouge Canadienne en faveur des oeuvres médicales russes. Le montant objectif de la souscription était de \$500,000 pour le Canada, et il a été dépassé de quelque \$100,000. Valleyfield a largement contribué à la réussite de cette campagne, malgré le peu de temps disponible aux organisateurs.

Le 23 janvier dernier, le Lt.-Col. W. G. E. Aird, directeur gérant de la Montreal Cottons, recevait une lettre de la Croix Rouge lui annonçant que les autorités fédérales lançaient un appel à la population pour un montant de \$500,000 afin de procurer de l'aide à la Russie. A ce moment on n'était parvenu à faire souscrire que \$175,000 à travers le pays. Il fallait donc que le solde soit souscrit avant la fin de janvier, et le Col. Aird était invité à agir comme président du Comité local.

Chaque district n'avait pas de montant objectif proprement dit,

mais on comprit que la région devait rapporter la somme de \$1,100, bien que la Société Canadienne de la Croix Rouge recevrait avec bonheur, en de telles circonstances, tout montant qu'on voudrait bien lui faire parvenir.

A cet appel, malgré le peu de temps, on s'adressa aux nombreux employés et aux églises et les résultats furent encourageants puisqu'on constata que la somme rapportée était de \$1,363.68, soit 24% de plus que le montant prévu. Cet argent est à la disposition des autorités de la Croix Rouge Canadienne, laquelle fera parvenir aux blessés civils et militaires les soins médicaux dont ils ont tant besoin.

Le Lt.-Col. Aird vient de recevoir un message des quartiers généraux dans lequel on ne ménage ni les remerciements à la population généreuse de Valleyfield ni les félicitations auxquelles les organisateurs et ceux qui ont contribué ont droit pour le magnifique succès obtenu.

St-Stanislas de Kostka

Décès

A Salaberry de Valleyfield, le 28 février, est décédé M. Trefflé Vincent, époux de feu Rosianne Galarnau, autrefois de St-Stanislas.

Les funérailles ont eu lieu mardi le 3 courant à 9 heures.

Meilleurs voeux

Meilleurs voeux de santé, de bonheur à Madame Wilfrid St-Michel de Bellerive à l'occasion de son 77e anniversaire de naissance

le 5 mars. De la part de sa petite-fille, Mlle Alice Leduc, de St-Stanislas de Kostka.

Maitre de Poste,

M. Roch Théoret,

St-Stanislas de Kostka,

Monsieur.

J'accuse réception de votre lettre du 19 février et je vous félicite de votre initiative et du succès que vous avez obtenu lors de cette organisation d'une partie de cartes

Ormstown

M. et Mme Pierre Guérin visitaient des parents à Montréal jeudi dernier.

M. Réal Bourdon d'Hemmingford était dans notre localité dimanche dernier.

Mlle Gaëtane Prévost en promenade chez des parents à Montréal.

M. Alphée Hébert de passage à Montréal la semaine dernière.

M. Paul Noël de Montréal visitait la famille Anatole Cartier dimanche dernier.

M. Maurice Thibault a passé la fin de semaine chez ses parents, M. Donat Thibault d'Howick.

M. et Mme Lionel Lemieux de Montréal ont rendu visite à M. et Mme Philorum Leclerc dimanche dernier.

Mlle Marie-Ange Lazure de Montréal en promenade chez ses parents, M. et Mme Lorenzo Lazure.

M. R. Dagenais d'Aubrey de passage ici lundi dernier.

Mlle Phyllis Anderson de Montréal est venue visiter sa mère, Mme Austin Anderson en fin de semaine.

Mlle Fleurette St-Denis de Montréal chez ses parents, M. et Mme Horace St-Denis en fin de semaine.

M. Elzéar Lalande d'Huntingdon était à Ormstown lundi dernier.

M. Gérard Pichette de Montréal était l'invité de Mlle Marie-Ange Lazure dimanche dernier.

en faveur de la vente des timbres d'épargne de guerre.

J'envoie copie de votre lettre au Ministère afin que ce dernier soit au courant de votre excellente initiative en cette circonstance.

Ludovic Germain,
Directeur du District Postal

La caisse nationale d'économie

L'assemblée statutaire de ses membres tenue sous la présidence de M. V.-E. Beaupré

L'assemblée annuelle des sociétaires de la Caisse nationale d'économie vient d'être tenue au Monument National. C'est le président de son conseil d'administration, M. V.-E. Beaupré, qui a dirigé les délibérations. Elles ont surtout porté sur le dernier bilan ainsi que sur la nécessité de plus en plus grande de la rente viagère.

D'après le rapport annuel commenté par le directeur général adjoint, M. Henri Ouimet, la Caisse nationale d'économie a terminé, le 31 décembre dernier, son quarante-troisième exercice avec un actif de \$14,306,249.62, soit une augmentation de \$377,085.91 sur celui de 1940. Le Fonds de Pension s'est accru de \$236,332.52; il est aujourd'hui de \$9,588,300.10. Les réserves en sont rendues à \$3,444,096.24 et quant au capital de la Caisse de Remboursement, institution complémentaire de cette société de rentes viagères, il est passé de \$1,014,678.71 à \$1,093,568.52.

La Caisse nationale d'économie a encaissé, en 1941, au delà d'un million en primes annuelles. Elle compte plus de 150,000 sociétaires. Le nombre seul de ses rentiers est actuellement de 51,259, soit 1,340 de plus que l'an dernier; aussi distribue-t-elle, cette année, \$658,323.90, c'est-à-dire \$29,931.64 de plus qu'au cours de l'exercice précédent.

Le président du conseil d'administration, M. Beaupré, a fait suivre ces statistiques d'un bel éloge des

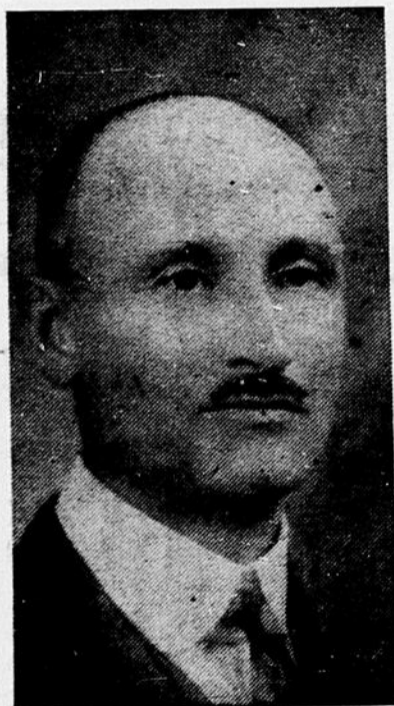
membres de la caisse en vantant leur esprit social. Autrefois, on n'appréciait guère le rentier; c'était plutôt un boulet que la société traînait après elle. Nous étions alors au temps de la prospérité industrielle normale: il n'y avait que les actionnaires et les obligataires qui comptaient. Aujourd'hui, la force des choses est en train de réhabiliter celui qui place aussi une partie de son argent en viager. La crise du régime économique déclenchant en 1929 le chômage, l'augmentation des taxes et la politique des emprunts, a fait comprendre à la société que la contagion économique n'est pas une utopie, et les lendemains de la guerre actuelle achèveront sûrement d'en persuader les derniers sceptiques. Tout le monde admettra alors que celui qui assure sa sécurité future non seulement respecte la bourse des autres, mais qu'il augmente l'avoir dont la société a absolument besoin si elle ne veut pas voir le parasitisme multiplier de nouveau ses dettes publiques et retarder ses progrès.

Par suite des élections, le Conseil de Surveillance de la Caisse est constitué comme suit: président, M. A.-P. Frigon; membres, Mes Eugène Simard, C.-E. Bruchési et L.-A. Rousseau, MM. Edgar Charbonneau, A. Duranceau, Lucien Viau, Jean Valiquette, L.-A. Picard, Henri Robitaille, J.-M.-R. Longtin et P.-E. Rouillier.

—Je ne comprends rien à mon baromètre: souvent il est beau, alors qu'il pleut.

—Evidemment, une belle pluie, c'est du beau temps!

Votez pour GASPARD MAJOR



M. GASPARD MAJOR, candidat à la mairie, est natif de Valleyfield et désire rendre sa ville plus prospère que jamais avec l'aide du conseil actuel.

L'HOMME pour un conseil qui pourra administrer les affaires de la ville dans la paix et apporter la prospérité pour le plus grand bien de tous les contribuables.

Votez pour GASPARD MAJOR
qui saura vous représenter dignement
sans aucun repris.

Grandes assemblées en faveur de M. Gaspard Major

SAMEDI, A 2.30 HEURES P.M., AU THEATRE BELLERIVE
DIMANCHE SOIR, A 8 HEURES P.M., A L'HOTEL DE VILLE

VOTEZ POUR GASPARD MAJOR

Châteauguay Ouest dépasse son objectif par plus de 30 p.c.

Ormstown, Howick et St-Antoine Abbé à l'honneur — Les souscriptions

L'Emprunt de la Victoire dans le comté de Châteauguay Ouest remporte un franc succès. A date on annonce des quartiers généraux que l'Unité "D" a dépassé son objectif par plus de 30%. Le village de St-Chrysostôme mérite des félicitations pour la large part qu'il a prise dans cette campagne. On présentera des drapeaux d'honneur aux citoyens de ce village d'ici quelques jours par suite des souscriptions en faveur de cette deuxième campagne pour l'achat des Bons de la Victoire.

Le village et la paroisse de Ormstown sont aussi à l'honneur puisqu'ils ont déjà souscrit plus de 50% de leur objectif.

Souscriptions	
Village et paroisse de Ormstown	101,300 292
Village et paroisse de Howick	51,150 151
Village et paroisse de St-Chrysostôme	24,450 95
Paroisse de St-Antoine Abbé	550 8
Total	177,450 546

LES AVENTURES DES GAMINS



(Petits enfants, ne manquez pas, chaque semaine, les Aventures des Gamins. Lisez bien l'histoire, puis découpez l'image. Collez ensuite celle-ci dans un cahier après l'avoir coloriée.)

L'homme dans la lune eut un large sourire à l'adresse de Pierrette. "Petite, lui demanda-t-il, tu es confortable, installée comme tu les sur mon monton?" Prends bien garde ne perdre l'équilibre. "Pas de danger, déclara la gamine, je n'ai aucune envie de tomber dans l'espace. Aussi longtemps que vous ne bougerez pas, je suis en sûreté".

Au même moment, l'étoile filante qui avait amené Pierrette jusqu'à la lune réapparut auprès d'elle et lui dit: "Je suis désolée d'interrompre si vite votre visite, mais on vient de signaler, sur l'île aux Etoiles, qu'on exige notre retour immédiat. Je me demande pourquoi". "Moi aussi, déclara Pierrette. Mais je suppose que nous devons obéir aux instructions du fabricant d'étoiles".

Quand elle fut de retour auprès des Gamins, elle trouva des derniers en proie à une activité fiévreuse. Ils trompaient dans d'énormes pots de peinture bleue et rouge, en effet, d'énormes chandelles. Quand ils aperçurent leur compagne, ils crièrent: "Viens nous aider; ceci est très important". "En effet, dit le fabricant d'étoiles, nous sommes en train de préparer un spectacle extraordinaire".

ECOULEMENT COMPLET....

de mobiliers de chambres, de cuisine, de salon, de boudoir

Neufs et usagés

Radios, fournaies, glacières, outillage de mécanique.

Toute marchandise doit s'écouler au cours du mois de mars.

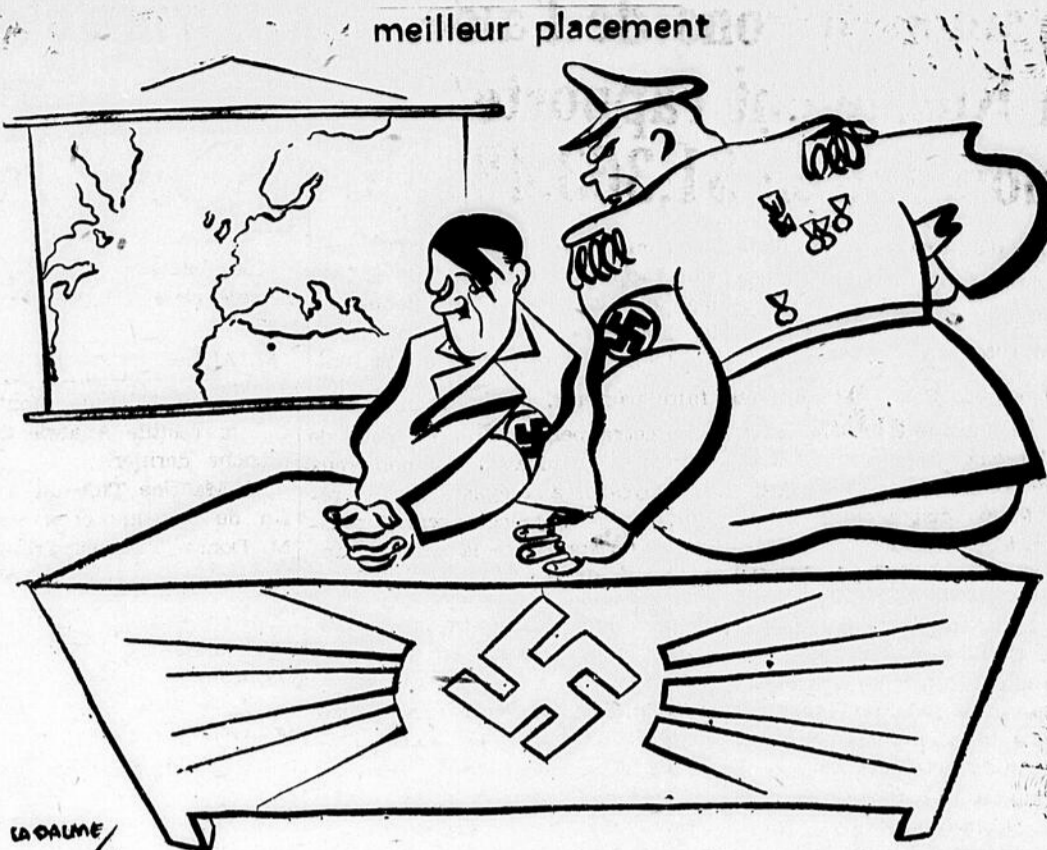
EMILE FORTIER

167 Victoria

Téléphone 520,

VALLEYFIELD, P.Q.

(5-12-19-26)



Malgré tout, mon cher GOERING, j'aimerais bien pouvoir acheter des obligations canadiennes de la Victoire.

INITIATION CHEZ LES CHEVALIERS DE COLOMB

(Suite de la page 1)

1254 Victoriaville, Québec	112
637 Lorain, Ohio	111
815 Sioux Falls, S.D.	103
2821 Cowansville, Québec	100

Grâce au dévouement inlassable du Comité de Régie et le support de ses membres, le conseil Valleyfield déteint le premier rang de tous les Conseils du Canada et des Etats-Unis.

69ème ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE

Récemment avait lieu le 69ème anniversaire de naissance de M. Frédéric Lemieux fêté par sa famille. En cette occasion, M. Lemieux était accompagné de M. Albert Leduc, agent de la Molson, sportif bien connu dans toute la province. M. Leduc s'est fait un plaisir de fournir une bonne part pour cette fête.

M. Frédéric Lemieux, ainsi que ses parents et amis remercient M. Albert Leduc pour avoir coopéré avec eux.

Etaient présents: MM. et Mmes Raoul Dumas, Jean Lemieux, Albert Lemieux, Oscar Loiseau, Florian Leduc, Jules Leduc, Ovide Lamoureux; MM. Benoit Lortie, Roméo Leiney, Henri Lemieux, Frédéric Lemieux, Philippe Loiseau, Edouard Dumas, Pierre Gagné, Marcel Chasle, Lemay, Théorêt, Proulx, Jos. Lespérance, Emery Haineault; Mmes Frédéric Lemieux, Joseph Lemieux de Montréal, Albert Lamoureux, Beaudette et sa fille; Mlles Louise Lemieux, Cécile Lemieux, Adélas Lemieux, Henriette Lemieux.

Nos rues

Avec la venue de la température printanière de ces derniers jours, les piétons de notre ville durent souvent emboîter le pas dans des endroits où la chose n'est pas toujours facile. Cette état de chose est presque inévitable en ces temps de l'année et on doit faire remarquer le beau travail accompli par les autorités municipales, afin de parer une situation difficile. On doit féliciter le contremaître des travaux publics, M. Odilon Myre qui fait présentement du beau travail.

LE CANADA A MOBILISE SES RESSOURCES POUR LA GUERRE

Proportion du revenu national consacrée à la défense nationale

AVANT LA GUERRE 14%

MAINTENANT 40%

Montant des contrats de guerre prévus et en voie d'exécution

\$35,000,000

1938

\$3,200,000,000

1939-1941

RECUPERATION

LUNDI, LE 9 MARS

à partir de 7 heures du soir

dans

Le Quartier Nord

QUE PERSONNE N'OUBLIE DE DEPOSER SES REBUTS EN UN ENDROIT VISIBLE, EN FACE DE SA DEMEURE.

LE COMITE DE RECUPERATION.

La Chronique de St-Louis de Gonzague

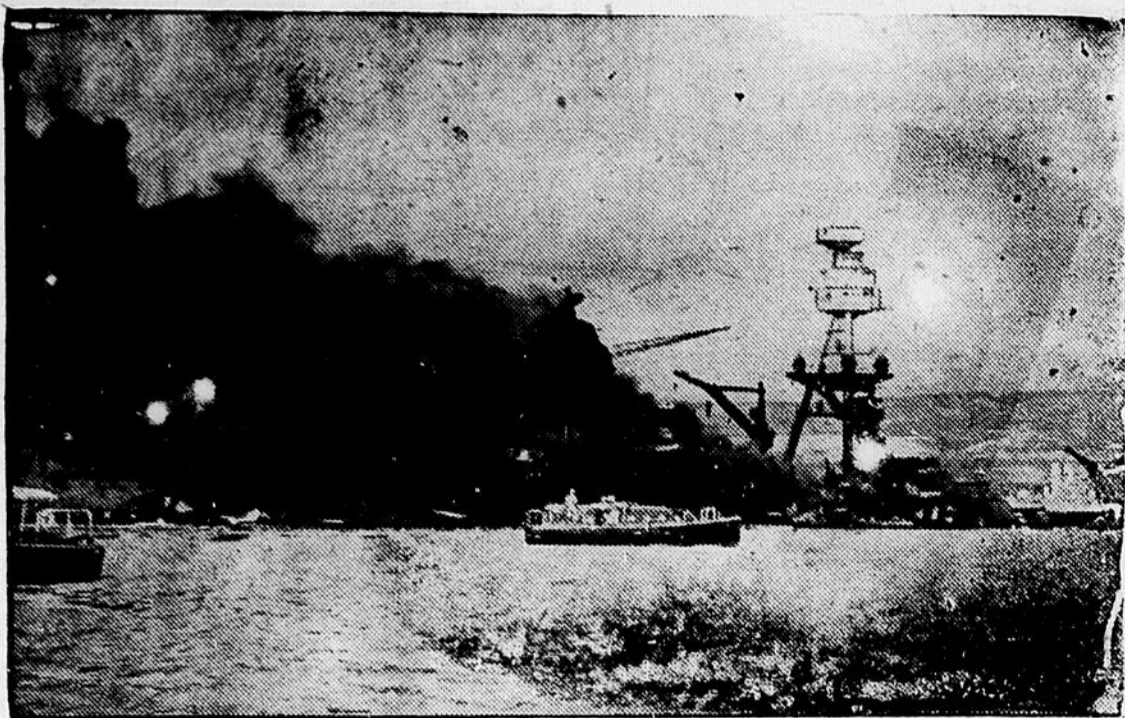
Emprunt de la Victoire

Le gouvernement du Canada a décidé de faire un emprunt pour le Dominion afin de s'armer et d'améliorer la situation présente du pays auquel nous devons notre existence, nos moeurs et notre éducation.

Notre pays est en danger, pas d'illusions, le Canada est en guerre et tout le monde le sait. Qu'allons-nous devenir? Dieu seul le sait. Mais ce qui est certain, c'est que si nous ne nous aidons pas, nous n'avons rien à espérer. Vous connaissez le proverbe: "Aides toi, le ciel t'aidera."

Il est certain que si la question de l'heure présente pouvait être réglée, le Canada s'empresserait de le faire afin de conserver la paix et la tranquillité de nos foyers. Pourquoi avons-nous de la guerre? Plusieurs nous ont donné les raisons matérielles, mais la véritable raison, Dieu la tient et si nous voulons la connaître, nous n'avons qu'à demander au ciel de revenir à de meilleurs sentiments. Dans le centre où nous vivons, réputé pour être l'un des plus catholiques, si chacun faisait un retour sur lui-même et se demandait quelle est son amélioration, et quel est son aide matériel pour la guerre? Que répondrait-il? ... Pourriez-vous sincèrement vous dire: "Je me suis rapproché de Dieu. J'ai amélioré et employé mon intelligence à grandir les sentiments les plus spirituels dont je suis convaincu."

Qu'est-ce qui nous attend après cette guerre, au cas où nous serions envahis? D'abord, l'argent perdrait sa valeur. Il s'agit ici d'emprunt d'argent, et c'est un besoin urgent. Ne vous figurez pas que votre argent servira à des bals ou des réunions quelconques comme certains citoyens s'imaginent. On pense et on ose même dire, que l'argent que



La publication de cette photo vient d'être permise par la marine américaine. Elle a été prise au plus fort de l'attaque japonaise contre Pearl Harbor, au moment où le cuirassé U.S.S. Arizona venait d'être touché d'un coup direct par une torpille japonaise. On sait que ce navire de guerre a coulé.

le Canada emprunte n'est employé en partie que pour "certaines fins." On croit que ceux qui travaillent pour cet emprunt sont payés à de bons salaires. Au contraire, nous devrions avoir beaucoup de sympathie pour ceux qui travaillent dans notre intérêt et pour notre liberté.

Certains gens persistent à ne pas prêter au Dominion et ils seront les premiers à se plaindre si on leur refuse un octroi ou une demande quelconque.

Prêtez donc l'argent dont vous êtes capables, le pays s'en servira tout de suite et lorsque vous en aurez besoin, vous n'aurez qu'à

vendre vos obligations.

Voici les noms de ceux qui ont été nommés pour la paroisse de St-Louis de Gonzague: MM. Dr Rodrigue Laberge, M.V. et Maurice Legault, M.C.

Demandez-leur de vous vendre des obligations de la Victoire, ça leur fera plaisir et ça vous rapportera un bon intérêt et le pays sera satisfait de votre concours.

Hockey

Vendredi dernier, les SARTO de St-Louis de Gonzague se rendirent à Ormstown avec une cinquantaine de jeunes gens du village et des environs pour remporter un vrai succès.

Les joueurs nous ont offert une soirée des plus intéressantes. Souvent, on essayait de compter un point, mais des deux côtés, les buts semblaient invincibles. Enfin, 10 minutes avant la fin de la partie, au plus fort de l'enthousiasme, Ormstown est parvenu par un mauvais coup d'oeil du gardien de buts de SARTO à s'enrichir d'un point. C'était le premier dans la soirée et ce fut le dernier. Des félicitations de la part des citoyens d'Ormstown et de St-Louis se sont échangées entre les joueurs perdants et gagnants. Tout le monde était content car chacun avait fait de son mieux. Malheureusement pour le jeu de hockey, la saison change un peu vite ce qui occasionne la fin de ce sport si vivant et si gai.

Service Postal

Le conseil a demandé au bureau postal d'envoyer les sacs postaux à Beauharnois afin que le postillon puisse continuer le trajet de la malle jusqu'au bureau de poste de St-Louis, car le chemin habituel pour St-Timothée est impraticable. Le service s'effectuera ainsi pendant tout le mois de mars.

Maurice Legault, M.C.

ST-CHRYSOSTOME

Mlle Béatrice Turcot passe la fin de semaine à Montréal chez des amies.

M. et Mme A. Hébert de St-Urbain ont rendu visite à M. et Mme Paul Viau ainsi qu'à M. Dosithe Thibault.

M. et Mme Alcide Daignault de Malone ont rendu visite à M. et Mme Narcisse Labonté et à M. et Mme Roland Daignault.

Mlle Mariette et M. Roland Foisy de Montréal chez leur mère Mme E. Foisy dimanche dernier.

Le Dr et Mme J. Lapierre et leurs enfants ont visité des parents à Montréal dimanche dernier.

Mlles Yvette Desforges de Montréal a passé quelques jours chez M. H. Lavallée.

M. Patrick Bariteau du camp de Pétawawa en fin de semaine dans sa famille.

M. et Mme Walter Smith de Hemmingford chez M. et Mme Wilfrid Payant dimanche dernier.

M. et Mme Barrett de Huntingdon en fin de semaine chez M. et Mme Domina Lemieux.

M. et Mme Alcide Lemieux de St-Antoine Abbé chez le Dr J. A. Poirier dimanche dernier.

M. Roméo Beaudin de Montréal en fin de semaine dans sa famille.

M. et Mme Aldéo Huot de Ste-Martine chez M. et Mme Zotique Gonneau dimanche dernier.

M. R. Patenaude du camp militaire de Valleyfield en fin de semaine dans sa famille.

M. Jean-Louis Blois de passage à Montréal la semaine dernière.

nat Brais.

M. et Mme André Dumouchel et leurs enfants Lise et Pierre de Châteauguay chez M. Wilfrid Bourcier.

Mme Adrien Bannon, ses fils Bernard et René à Montréal jeudi dernier.

Mlle Aline Tremblay, fille de M. Albert Tremblay est actuellement hospitalisée à Valleyfield. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

M. et Mme Joseph Prud'homme à Montréal chez M. M. Henrichon.

La Vraie Saveur de Hollande du

GIN de KUYPER

en fait le genevrière qui se vend le plus dans la province de Québec et dans le monde entier.

10 ONCES, 26 ONCES, 40 ONCES,
\$1.05 \$2.40 \$3.45

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John de Kuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

CE PRODUIT SE RECOMMANDE D'UNE EXPERIENCE DE 247 ANS
Maison fondée en l'an 1695

Ne négligez pas!

DE FAIRE EXAMINER VOTRE VUE UNE FOIS PAR ANNEE

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé,

201, Victoria,

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

Quarante-troisième rapport annuel Caisse Nationale d'Économie

Bilan au 31 décembre 1941

ACTIF

En caisse et en banque		56,231.72
PLACEMENTS: Obligations:		
Dominion du Canada et Provinces	460,675.85	
Cités, Villes, Municipalités, Paroisses, Commissions d'Écoles (province de Québec)	4,021,757.05	
Corporations Episcopales Catholiques	30,307.30	
Oeuvres et Fabriques, Syndics de Paroisses	716,271.19	5,229,021.39
Prêts hypothécaires:		
Aux Fabriques paroissiales et aux Corporations privées	889,373.50	
Aux Particuliers—jusqu'à concurrence de 50% de l'évaluation municipale	3,191,595.19	4,080,968.79
Immubles	3,738,240.28	13,048,230.46
Intérêts courus, dus et payés		120,794.11
Tout autre actif		57,423.81
		\$13,282,680.10
PASSIF		
CAPITAL:		
Première période	9,392,999.89	
Deuxième période	195,300.21	9,588,300.10
RÉSERVES—Première période:		
Solde de rentes dû aux sociétaires	727,951.80	
Certificats conjoints	237,441.72	
Certificats familiaux	723,539.28	1,689,032.80
RÉSERVES—Deuxième période:		
Solde de rentes dû aux sociétaires	7,051.51	
Rentes différées garanties - Uniques - Pensions - Annuités - Annuités dues	1,363,861.82	1,370,913.33
Dépréciation des immeubles		384,150.11
Contributions payées par anticipation		125,838.46
Tout autre passif		124,445.30
		\$13,282,680.10

Trente-neuvième rapport annuel CAISSE DE REMBOURSEMENT

Bilan au 31 décembre 1941

ACTIF

En caisse et en banque		8,742.78
PLACEMENTS: Obligations:		
Dominion du Canada et Provinces	94,834.11	
Cités, Villes, Municipalités, Paroisses, Commissions d'Écoles, (province de Québec)	794,051.99	
Oeuvres et Fabriques, Syndics de Paroisses	80,964.65	969,850.75
Prêts hypothécaires	90,775.00	1,060,625.75
Intérêts courus et payés		10,857.01
Tout autre actif		13,343.98
		\$1,093,569.52
PASSIF		
RÉSERVE ET SURPLUS:		
Fonds de Garanties Rentes ordinaires	798,691.03	
Rentes différées garanties	56,593.12	855,284.15
Fonds Contingent Rentes ordinaires	234,689.14	
Rentes différées garanties	3,507.23	238,196.37
		\$1,093,569.52

Contrôlé pour les administrateurs:
Le Président: V. E. Beaupré, A.A.S.
Le Secrétaire: Aimé Parent.

CERTIFICAT DES VÉRIFICATEURS
Nous avons vérifié la comptabilité, les documents, pièces justificatives, valeurs et prêts hypothécaires, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1941, et, après avoir obtenu tous les renseignements demandés, nous certifions que les livres ci-dessus représentent la situation financière de la Caisse Nationale d'Économie et de la Caisse de Remboursement, telle que relevée d'après les livres.

Les vérificateurs: Victor Pallatier, C.P.A.
Joseph Lavallée, C.P.A.

Montréal, le 15 février 1942.

Ste-Philomène

Mlle Marguerite Loïselle passe quelques jours à Ste-Barbe l'invitée de sa tante, Mme Georges Robert.

Mlle Berthe Vinet, M. Denis Vinet à St-Isidore chez leur grand-père M. Norbert Payant.

Mlle Thérèse Bannon à Châteauguay la semaine dernière l'invitée de sa soeur, Mme G. Reid.

M. Domina Loïselle et son fils Adrien à Montréal chez M. Wilfrid Fournier.

Mme Hector Morand chez Mme Adrien Dumouchel de Châteauguay.

Mlle Marie-Jeanne Bourcier à St-Rémi chez sa soeur Mme Fortu-

GRAND FESTIVAL A SAINTE-MARTINE

Une foule de près de 500 personnes assistait au couronnement de la Reine des Sports à Sainte-Martine dimanche dernier — Joutes de hockey au programme

ORGANISE PAR LE CLUB JUNIOR

Dimanche dernier, une foule de près de 500 personnes participait au festival sportif organisé par le Club Junior de Ste-Martine. Avec fanfare en tête, un joyeux cortège alla chercher chez elle, la Reine des Sports, Mlle Thérèse Poirier. Dans le cortège, la Reine entourée de quatre petits pages portant le dais, était également accompagnée par le président, M. Valmore Laberge, Roger Lefebvre, maître de cérémonies, le gérant, Jos. Venes, les princesses Françoise Prud'homme et Fernande Larichelière accompagnées d'Arthur Gascon et de Zénon Laberge, et la petite fille d'honneur, Gisèle Jeanneau, portant le sceptre de la royauté; les porte-étendards: Bernard Laberge, René Lefort, Urgel Laberge, André Michaud, Rodrigue Gadoua, les membres du Club: Lionel Laberge, N. Gadoua, J.-P. Mallette, Ed. Laberge, V. Laberge, R. Legault, A. Gascon, J.-P. Lefebvre, Z. Laberge, R. Primeau, R. Colpron, L.-L. Laberge.

Le cortège se dirigea au son de la fanfare vers la patinoire, où eut lieu alors le couronnement. Le capitaine du Club couronna la reine du diadème et lui remit le sceptre de la royauté.

La Reine prit ensuite la parole pour faire part de ses impressions et de ses remerciements en même temps que des mots d'encouragements à l'endroit du Club des Jeunes. Le Président d'honneur se prêta volontiers dans des déclamations qui amusèrent fort la foule. Malgré le grand nombre de l'assistance, tous pouvaient suivre facilement discours et déclamations grâce à des haut-parleurs fournis gracieusement par M. André Dubois de Ste-Martine. Les frères jumaux G.-A. Jodoin et E. Cartier firent les frais de la musique et les di-

verses décorations étaient l'oeuvre de Mme Joseph Lefebvre. La riche toilette de la Reine lui a été donnée en cadeau par les membres du Club.

La deuxième partie du programme comportait une partie de ballon sur glace entre le club local et celui de St-Isidore. Partie très contestée; aucun point ne fut compté. Après déclamations, chansons et sets du bon vieux temps, l'on procéda au tirage d'un \$10.00 qui fut gagné par M. Jacques Suprenant de St-Isidore. Une réception faite en l'honneur de la Reine termina la soirée.

St-Anicet

M. Léo Ramsay de Montréal passa la fin de semaine à Saint-Anicet chez sa mère, Mme B. Ramsay.

Mlle Ruth Guernon de St-Anicet est à Williamstown pour quelques jours.

Mlle Jeannette Pilon est de retour de Montréal, après y avoir passé deux semaines.

M. Frank Walsh de Montréal passa la fin de semaine à Saint-Anicet chez Mme B. Ramsay.

M. et Mme J. D. Quenneville de St-Anicet étaient de passage à St-Polycarpe la semaine dernière.

M. Pierre Vaillancourt de Valleyfield était dans sa famille en fin de semaine.

M. Siméon Quenneville de Ste-Agnès de Dundee était dans sa famille la semaine dernière.

Mlle Réjeanne Pilon de St-Anicet est à Montréal pour deux semaines.

M. Cécil Vaillancourt de Saint-Anicet passa la fin de semaine à Valleyfield.

M. et Mme J. Léger de Dundee étaient à St-Anicet dimanche.

Mme Aimé Latreille de Ste-Agnès est à St-Anicet chez Mme Israël Latreille depuis quelques jours.

M. Gérard Latulipe de Kirkland Lake, Ontario est à St-Anicet pour quelques jours.

A la porte de l'église: Papa, regarde donc le plumet du suisse, comme il est grand!

En effet, mon ami, mais ce n'est rien en comparaison de celui qu'il aura ce soir.



Le 24 février, des milliers de familles japonaises quittaient certaines régions de la Californie où quelques Japonais s'efforcent de terminer les récoltes sur leur ferme, avant d'être expulsés.

"Une" réflecteur de 800,000 'chandails', et 'la' tank avec des 'gas' au 'chauffage'

L'attraction No 1 du train-exposition à Valleyfield, vendredi dernier, pour la "war"!

Après avoir regardé bien attentivement, en compagnie de quelques amis, "la" réflecteur du train-exposition de l'armée canadienne, nous n'avons pu voir aucun des 800,000 "chandails" et aucun des "gas" au "Chauffage" de "la" "tank" Valentine, qu'un annonceur, parfait bilingue, tentait de nous montrer ou de nous faire croire. On peut dire qu'il constituait l'attraction no 1 du train-exposition qui visitait Valleyfield, vendredi dernier.

Parmi les 66 officiers et soldats qui forment le personnel du train-exposition de l'Armée, actuellement en tournée à travers le Canada, il y a des représentants de toutes les parties du pays. Le contingent de la province de Québec se composait du sergent quartier-maître de batterie, G. H. Dunnington de St-Hubert; le caporal R. Pichette de Québec; le caporal F. M. Gauthier de Québec; le caporal G. Michaud de Kamouraska; le caporal C. H. Graham de Drummondville; le soldat P. Gagné de la Rivière-du-Loup; le lieutenant-Colonel J. E. McKenna, M.C. de Montréal et le sergent T. H. Duggan de Montréal. Nous fera-t-on croire maintenant que pas un seul d'entre eux ne pouvait s'exprimer en français correctement?

Comme expression française de l'armée, on ne pouvait avoir plus mauvais goût et n'eut été l'intelligence des visiteurs, ils chercheraient encore les "famuses chandailles de "la" réflecteur" pour la "war".

Comme on le sait, cette exposition ambulante a permis à la population de Valleyfield de voir toutes les pièces d'armement utilisées par l'armée, du fusil ordinaire au canon 25 construit à Sorel, de la minuscule automobile de reconnaissance au char d'assaut Valentine et des appareils de signalisation radio-phonique aux immenses projecteurs anti-avions.

Dans les chars visités, on pouvait voir les quartiers de bataillon, la T. S.F. à bord des camions, les pose-fils mécaniques, les quartiers-généraux divisionnaires, les cuisines, les pontonniers de génie, les uniformes tropicaux de bataille, de skis, les canons de tranchée, les mortiers, le corps dentaire, le corps médical, les salles de pansements, une école des métiers, des signaleurs, différents postes militaires, etc, et somme dessert, un char d'assaut canadien "Valentine" et un réflecteur de la D.C.A. Canadienne.

Les 3,000 visiteurs ont pu souli-

gner le caractère ultra-moderne de l'armée canadienne dans cette course rapide à travers les wagons du train-exposition qui arriva dans notre cité à dix heures pour nous quitter à une heure précise de l'après-midi.

Le feu de la liberté sur la baie St-François

Le Feu de la Liberté, soigneusement attisé par l'habileté de M. Maurice Nicholson, en faveur de l'emprunt de la Victoire, a obtenu un franc succès, vendredi soir dernier, sur la baie St-François en présence d'une grande foule de spectateurs.

Dans le défilé qui quitta l'hôtel de ville pour se rendre au parc Sauvé, on remarquait les officiels du comité de l'emprunt de la Victoire, les recrues du Fort Salaberry, les vétérans de la légion canadienne, les membres du C.P.C. et de la colonne mobile, la fanfare de Valleyfield.

D'une estrade montée à l'entrée du parc, les officiels suivirent les différents mouvements de certains pelotons de l'armée, depuis la marche jusqu'aux attaques volées par un écran de fumée. Les démonstrations se terminèrent par l'alignement des troupes en un V.

Puis le pro-maire de la cité, M. Delphis Gagnier, les présidents du comité de l'emprunt de la victoire, MM. le docteur O.-E. Caza, W.-G.-E. Aird et Lester McGillis se rendirent sur la glace de la baie St-François pour allumer l'énorme bucher, le Feu de la Liberté.

En quelques minutes, le Feu de la Liberté dégagea mille et une flammes pour illuminer les abords de la baie St-François, réchauffer les milliers de spectateurs et jeter un spectacle de lumière rouge dans la nuit froide de février.

VOUS VOUS FATIGUEZ FACILEMENT?

Prenez les Gin Pills — le remède pour les reins qui se vend avec garantie de soulagement ou argent remis — pour aider à expulser l'excès d'acides qui peuvent être la cause de cette sensation d'indolence, de lourdeur que vous éprouvez. Argent remis si vous n'êtes pas satisfait.



Format régulier, 40 pilules. Plus gros format, 80 pilules. (Aux États-Unis, demandez les "Gin Pills")

MAL À LA GORGE?

Contre maux de gorge ordinaires, traitez simplement avec le

MINARD

TRIONPHE DE LA DOULEUR

35¢

VALLEYFIELD • 26 MURPHY

DAGENAIS RADIO SERVICE

Pour \$1.00 seulement vous payerez la réparation complète de votre radio.

OUVRAGE GARANTI

Tél. 1310 CONRAD DAGENAIS, opr. en T.S.F.

(28 mars '42)

Pharmacie LAROCHE

Coin Victoria et Nicholson — Téléphone 75

PRESCRIPTIONS remplies avec soin par M. Edgar Hébert, B.A., B.Ph., L.Ph., pharmacien-chimiste.

Coin Victoria et Nicholson - - - Téléphone 75

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

Examen de la vue

Salon d'optique complet

Le Dr S.-W. LAROCHE traite spécialement les maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez, de la Gorge.



DOCTEUR ARMAND CLAIRMONT
CHRONIQUEUR SPORTIF

"MENS SANA IN CORPORE SANO"
SPORTS
ICI ET LÀ • TELEPHONE 654 •

Valleyfield élimine Lachine

Les nôtres remportent la troisième partie du détail contre les Lachine à Lachine par le score de 5 à 4 vendredi soir dernier — Bastien, Hudon, Armand et Lalonde comptent pour le Valleyfield

Lachine. — Les Valleyfield de la ligue Montréal senior, pilotés par M. Lucien Leduc, ont remporté leur deuxième victoire aux dépens des Lachine, à Lachine, vendredi soir dernier, par le score de 5 à 4 en présence d'une bonne assistance et après une partie des plus sensationnelles.

Par cette victoire, Valleyfield prenait une avance de 2 à 1 dans la semi-finale du championnat de la ligue Montréal.

Après une première période qui donna l'avantage aux Lachine par 2 à 1, alors que Gauthier compta les deux points et Bastien le seul point du Valleyfield, les nôtres se rallièrent à la deuxième période pour compter trois points et donner l'avantage aux nôtres. Hudon compta le premier point de cette période sur une passe de Benison et Armand ajouta deux autres points sur une passe de Moynihan.

Avant ce ralliement, le Lachine menait par 3 à 1 et semblait s'acheminer vers une victoire certaine.

Lalonde, sur une passe de Paquet, enrégistra l'unique point du Valleyfield à la troisième période et Cadorette compta le dernier point du Lachine sur une passe de Forget.

VALLEYFIELD — Buts, Lascelles; défense, Despelteau et Demers; centre, Armand; ailes, Boyer et Lalonde; substitués: Bastien, Paquet, Vinet, Slater, Cadieux, Moynihan, Hudon, Benison.

LACHINE — Buts, Martel; défense, Belhumeur et Whitehead; centre, Hayes; ailes, Forget et Cadorette; substitués: Gauthier, Taylor, Carignan, Brown, Thériault, Lafontaine, Cormier.

Arbitres: Gravel et Mallinson.

Première période

1—Lachine: Gauthier (Taylor, Whitehead) ... 7.14
2—Valleyfield: Bastien (Paquette) ... 17.06

3—Lachine: Gauthier (Taylor, Cormier) ... 18.45
Punitions: Despelteau, Hudon, Slater, Forget (2).

Deuxième période

4—Lachine: Forget (Whitehead) ... 16.55
5—Valleyfield: Hudon (Benison) ... 12.19
6—Valleyfield: Armand (Moynihan) ... 14.06
7—Valleyfield: Armand ... 18.56
Punitions: Hudon, Cadieux, Hayes, Slater.

Troisième période

8—Valleyfield: Lalonde (Paquet) ... 9.11
9—Lachine: Cadorette (Forget) ... 14.52
Punitions: Taylor, Slater.

Shawinigan gagne la lère à Valleyfield

Le premier match de la série contre Shawinigan Falls ne porta pas chance aux V, puisqu'ils subirent un blanchissage. Il est vrai que les nôtres se ressentaient des fatigues du voyage et comme preuve, la partie ne commença qu'à 10 heures du soir.

Les Cataractes comptèrent un point dans la première période et deux dans chacune des autres.

Le premier point ne fut compté qu'à la fin de la première période. C'est dire que le Valleyfield combattit avec ardeur le jeu des adversaires. Les fatigues du voyage

(Suite à la page 4)

Les V sortent victorieux de leur série contre Lachine, dimanche dernier, en gagnant par 6 à 2 la quatrième partie de la semi-finale — Hudon compte deux points et fournit une passe

Les V de Valleyfield sont sortis victorieux de leur série contre Lachine, dimanche dernier, à l'Aréna de Valleyfield triomphant facilement par le score de 6 à 2 en présence d'une foule qui remplissait à capacité notre arène sportive.

Les Valleyfield ont éliminé les Lachine en quatre joutes dans la semi-finale pour le championnat de la Ligue Montréal senior. Les nôtres ont donc gagné la série par trois parties contre une et s'attaqueront maintenant aux Cataractes de Shawinigan Falls.

Le Valleyfield eut l'avantage du jeu dès le début de la rencontre pour le maintenir jusqu'à la fin des hostilités. Malgré une glace molle et quelque peu

mouillée, les joueurs des deux équipes bataillèrent ferme et menèrent rondement les hostilités du commencement à la fin.

Malgré les nombreuses punitions imposées à nos joueurs au cours de la première période, le Valleyfield compta deux points, grâce à Bastien et à Armand sur des passes de Slater et Hudon. Hudon a bien mérité de cette joute en comptant deux points et en fournissant une passe parfaite à Armand.

De retour sur l'équipe, Kiltoute Joannette compta le troisième point du Valleyfield sur une passe de Roland Boyer. Hudon imita la geste de Joannette en prenant de celui-ci une belle

(Suite à la page 13)

Cité de Salaberry-de-Valleyfield Elections Municipales Complémentaires 1942

Liste des polls de votation:

Quartier	Poll
SALABERRY:	
	A à K Albert Lacroix 50, rue Champlain
	L à Z Paul Quesnel 44, Champlain
MAISONNEUVE:	
	A à C Mathias Lécuyer 21, St-Joseph
	D à L Joseph Cloutier 24, St-Joseph
	M à Z Dame Tref. Lefebvre 30, St-Joseph
CHAMPLAIN:	
	A à K Dame J.-B. Carpentier 9, rue Penon
	L à Z Jos. Lavallée 141, St-Laurent
BELLERIVE - EST:	
	A à K Jos. Lafleur, fils 92, Cousineau
	L à Z Geo. Deschamps 127, Cousineau
BELLERIVE - OUEST:	
	A à K Trefflé Benoit 270, Blvd. Hâvre
	L à Z Vve B. Gauthier 325, Danis
STE-CECILE:	
	A à Z Donat Tessier 91, J.-Cartier

N.B. — Les polls seront ouverts lundi, le 9 mars 1942, de 7 hrs. a.m. à 5 hrs. p.m.

CHARLES CODEBECQ,
Officier-Rapporteur

ECHOS SPORTIFS

Joannette fit une beau "come back" dimanche dernier. Il compta un point et eut une assistance.

Hudon était sur la défense et les Flyers s'en aperçurent.

Gare aux punitions. Les punitions furent cause de nombreux points durant cette saison.

Nous avons perdu la première partie contre Shawinigan Falls mardi soir dernier mais nous vagerons le championnat. Telle est du moins l'opinion des vrais amateurs. Il suffit aux V de jouer comme dimanche.

Les joueurs du Valleyfield se souviendront de leurs excursions à Shawinigan Falls. Il y a toujours de la neige dans ce pays-là. Et voilà la raison du retard de la partie à Shawinigan Falls mardi soir et la fatigue du voyage la raison de la perte de cette partie.

Un qui se souvient d'une excursion à Shawinigan Falls, est bien Emile Perron. Il se rappelle bien avoir prié pour avoir une paire de raquettes.

Les amateurs disent que les nôtres ont bien commencé la série avec Shawinigan Falls.

Il faut perdre la première partie pour gagner la deuxième.

Jeudi allons voir les V vaincre les Cataractes.

Dimanche prochain le Valleyfield rencontrera le Valleyfield à Shawinigan Falls. Nous verrons ce club chez nous pour la quatrième partie, le 10 mars. S'il faut d'autres parties, elles auront lieu le 12 mars à Valleyfield et le 15 à Shawinigan Falls.

Durant la saison Shawinigan Falls reçut 285 minutes de punition tandis que Valleyfield en reçut 280.

St-Chrysostôme

Mme T. C. Favreau, Mlle Geneviève Favreau, MM. Arthur et Patrice Favreau ont rendu visite au Dr et Mme Calixte Favreau dimanche dernier.

M. Olivier Parent et son fils René de passage à Montréal la semaine dernière.

M. James Turcot de passage à Howick samedi dernier.

Mascarade de l'Emprunt de "LA VICTOIRE"

Mercredi Prochain à l'Aréna de Valleyfield

1er PRIX \$20.00 et plusieurs autres prix pour le meilleur costume patriotique.

Un message de M Louis VI Major aux électeurs de Salaberry de Valleyfield

Pour une deuxième fois en l'espace de quelques semaines, les électeurs de Salaberry de Valleyfield sont appelés à se choisir un dirigeant pour la conduite de ses destinées. Deux hommes sont mis en cause: mon adversaire et moi-même.

MON ADVERSAIRE

Ce n'est pas le temps, et l'espace est trop restreint sur ce journal pour parler de l'incompétence de mon adversaire à détenir le poste de premier magistrat de notre belle ville. Je ne veux pas reculer de quelques années en arrière pour vous rappeler que mon adversaire n'a jamais tenu une promesse d'élection... parce qu'il n'a jamais été élu et que même parfois, il n'a pas osé se rendre sur le champ de bataille, ou si vous aimez mieux a rebroussé chemin avant la journée de la votation. Vous reconnaissez donc là un homme qui n'a pas l'énergie et le courage pour présider à vos destinées.

MON PROGRAMME

Il est toujours intéressant pour les électeurs de connaître le programme du candidat. Votre humble serviteur a eu l'occasion de vous en faire part dernièrement. Comme par le passé, je veux que la justice règne à l'hôtel-de-ville. Je veux que justice soit faite aux petits et aux gros, à l'ouvrier comme au bourgeois. Si le passé a prouvé que pour suivre un programme comme celui que je me suis tracé, ça prenait du courage et de l'énergie, veuillez croire, électeurs de Valleyfield que j'en ai une réserve et qu'elle servira à vos propres intérêts et pour le bien-être de tous.

La votation aura lieu lundi. Je vous invite à vous acquitter, à bonne heure, de votre devoir de citoyen en votant pour moi qui me suis toujours dévoué pour la bonne cause. Les polls seront ouverts de 7 heures à 5 heures.

Permettez-moi de vous remercier à l'avance pour la confiance que vous saurez placer en moi pour le bien de la cité et les intérêts des citoyens.

Votre humble serviteur,
LOUIS VI MAJOR

L'emprunt est un succès!

L'objectif nominal du deuxième emprunt de la victoire, soit de \$600,000,000 étant dépassé au milieu de la semaine, les autorités ont maintenant porté à \$900,000,000 le total des souscriptions que l'on compte recueillir durant la campagne. A la fermeture des bureaux mardi soir, le montant global des souscriptions se chiffrait par \$615,298,750 et le nombre total des souscripteurs par 788,727. L'hon. J.-L. Ilsley, ministre des finances, et M. G.-W. Spinney, président du comité national de finance de guerre, ont exhorté le public canadien à surpasser l'émission. Parmi les souscriptions les plus intéressantes signalées au milieu de la semaine, se place celle de la Noranda Mines Limited and associated companies au montant de \$6,500,000.

Shawinigan gagne

(Suite de la page 12)
se firent bientôt sentir et à la deuxième période Laframboise et Bergeron trompèrent la vigilance de Johnny Lascelles.

A la troisième période, Filion et Lemire comptèrent sans que les V. puissent campter eux-mêmes un seul point.

Il y eut dix punitions. Valleyfield—Buts, Lascelles; défenses, Slater, Despelteau; centre, Paquet; ailes, Bastien, Cadieux. Subs.: Boyer, Bennison, Lalonde, Armand, Hudon, Moynihan, Joannette.

Shawinigan—Buts, Bessette; défenses, Hébert, Bergeron; centre, Vaillancourt; ailes, Blake, M. Filion. Subs.: Raymond, Calhoun, Gauthier, Laframboise, Gladu, Le-

LES ARMEES D'OUTRE-MER BOIVENT DE LA BIÈRE CANADIENNE



Vue d'une partie de la ligne d'emballage à la Brasserie Dawes "Black Horse", Montréal, où sont fabriquées de grosses quantités de bière pour être expédiées aux troupes d'outre-mer.

Des milliers de caisses de bière canadienne sont expédiées aux armées britanniques et alliées, dans le Proche-Orient et le Moyen-Orient. Nos combattants doivent se maintenir en condition physique de premier ordre, et leur vigueur est de beaucoup amoindrie par la transpiration excessive qui résulte d'une activité ardue sous une chaleur torride, et par les longues nuits froides du désert.

Cette situation n'est qu'une répétition des événements qui se déroulent durant la dernière guerre, quand le Général Allenby prit le commandement en Palestine et remonta le moral des armées en exigeant des conditions de vie améliorées et d'abondantes rations de bière pour quiconque voulait en faire usage.

C'est un fait scientifique reconnu que la bière est un facteur puissant dans le renouvellement des sels minéraux qui s'échappent du corps humain par la transpiration.

Les difficultés font place à la possibilité
Quand les brasseries canadiennes entreprennent d'approvisionner les armées de leurs exigences de bière, nombre de difficultés se présentent, et The National Breweries Limited, fabricants des produits Dawes "Black Horse", Dow, Frontenac et Boswell, grâce à leurs vastes entrepôts, furent en mesure de commencer incessamment l'expédition de bières mûries à point et vieillies.

Ces expéditions de bière se font sans interruption, dans des caisses spéciales renfermant quarante-huit grosses bouteilles soigneusement emballées dans de "l'excelsior", et en dépit du fait que ces caisses sont manipulées nombre de fois, la bière arrive à destination en parfait ordre.

D'autres difficultés surgissent

mire et B. Filion.
Arbitres: Med Martel et George Mallinson.

Première période
1—Shawinigan: Gladu (Laframboise)17.44
Pun.: Hudon (2), Despelteau et Raymond.

Deuxième période
2—Shawinigan: Laframboise (Gladu et B. Filion)16.31
3—Shawinigan: Bergeron (Gauthier et Calhoun) ...19.43
Pun.: Raymond (2), Blake, Hudon, Gauthier et Cadieux.

Troisième période
4—Shawinigan: B. Filion (Laframboise et Raymond) 10.28
5—Shawinigan: Lemire (Gauthier)13.46
Pun.: Hébert.

maintenant, et ce, dans le manque de bouteilles qui sont nécessaires pour remplir cette demande toujours grandissante. Les lecteurs peuvent contribuer à cet effort de guerre en retournant incessamment à leur épicer, ou à leur fournisseur, toutes les bouteilles de bière vides en leur possession.

En plus de fournir de la bière aux troupes, The National Breweries Limited leur envoient à titre gracieux des millions de cigarettes, afin qu'après les longues heures de tension les soldats puissent se distraire en dégustant une bonne bière et en grillant une cigarette et retrouver en même temps la vigueur qui leur est si nécessaire pour se maintenir en parfaite condition.

Ste-Philomène

Mlle Denise Picard de Montréal chez sa mère Mme Joseph Picard.

M. et Mme Elzéar Vinet de passage à Beauharnois dimanche dernier.

M. et Mme Denis Desjean de Beauharnois chez M. Ovide Desjean.

M. et Mme Gaston Normandeau de St-Urbain chez M. Georges Normandeau.

Mme Joseph Arthur Loïselle et Mlle Albertine Schinck assistaient samedi dernier aux funérailles de M. Hormidas Bélair de Côte des Neiges.

La FAIBLESSE
PEUT DISPARAITRE FACILEMENT.

Symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE:

Pâleur	Douleurs de dos, de reins
Faiblesse	Irrégularités
Manque d'appétit	Périodes douloureuses
Fatigue	Troubles internes
Nervosité	essentiellement féminins

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée.
1570, rue St-Denis, Montréal

Format a 50c
Maintenant

47c

Rouge Incarnat Angelus
Louis Philippe

... Pour donner de l'éclat aux joues et aux lèvres. Ne s'enlève pas en frottant.

Maintenant 69c

POUR UN MAQUILLAGE PARFAIT

BÂTON À LÈVRES ANGELUS
par Louis Philippe

VALEUR \$1.15

Maintenant \$1.09

Teintes Séduisantes s'harmonisant avec Votre Teint

en vente à la
Pharmacie Laroche
Coin Victoria - Nicholson Téléphone 75
VALLEYFIELD, P.Q.

Voilà l'occasion pour les civils d'aider à gagner la guerre - -

Achetez toutes les
OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE
que vous pouvez

Cet espace est gracieusement fourni au
SECOND EMPRUNT DE LA VICTOIRE

par la
DOMINION TEXTILE COMPANY
LIMITED
MONTREAL TORONTO WINNIPEG VANCOUVER



Les Prix du Marché

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 2 mars, 1942 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

B1 (135-175 lbs) (Bacon) Prix de base. Vendus vivants. Par camions, offre \$11.60. Truies, \$8.50-9.25. Vendus abattus, offre \$15.50.

RABAIS — B2 (125-135 lbs), 50c; B3 (176-185 lbs), \$1.50; C1 et C2 (120-175 lbs), \$1.00; C3 (176-185 lbs), \$2.00; D1 et D2 (120-175 lbs) \$1.50; D3 (176-185 lbs), \$2.00; Légers, 119 lbs et moins, \$1.50; Légers, moins de 100 lbs, \$2.00; Pesants (186-205 lbs, \$3.00; Extra pesants (206-220 lbs) \$2.50 le 100; Extra pesants (220 et plus) \$3 du 100.

VEAUX DE LAIT — Choix, \$13.50-14.00; Bon, \$13.00-13.50; Moyen, \$11.00-12.00; Commun, \$8.00-9.00; D'herbe, \$600-6.75.

BOUVILLONS — Choix, \$10.50-10.65; Bon, \$9.75-10.25; Moyen, \$8.75-9.50; Commun, \$6.50-8.00.

AGNEAUX en lots mélangés, \$10.25-10.50.

MOUTONS — Bon \$6.50-7.00; Commun, \$4.00-4.50.

TAURES — Choix (type à boucherie) \$9.50-10.00; Bonne, \$8.00-9.00; Moyenne, \$7.50-8.00; Commune, \$5.50-6.50.

VACHES — Choix (type à boucherie), \$7.50-8.00; Bonne, \$6.75-7.50; Moyenne, \$6.50-7.00; Commune, \$5.00-5.50; Tres Com., \$4.00-4.50.

TAUREAUX — Choix (type à boucherie) \$8.50-9.00; Bon, \$7.75-8.25; Moyen, \$7.00-7.50; Commun, \$5.50-6.50.

OEUFS — A - (gros) 32½c; A - (Moyens) 30½c; B - 26½c; A - (Poulettes) 27c; C - 24½c.

VEAUX ABATTUS (Engraisés au lait, 90 lbs et plus) — Bons, 18c; Moyens, 15c.

POULES ABATTUES — A - 5 lbs et plus, 24c; A - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 22c; B - 5 lbs et plus, 22c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 20c; C - 5 lbs et plus, 18c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 16c.

POULETS ABATTUS (Engraisés au lait) — A - 5 lbs, 28c; B - 5 lbs, 26c.

POULETS ABATTUS - SELECTIONNES — A - 6 lbs et plus, 26c; B - 6 lbs et plus, 24c; C - 6 lbs et plus, 21c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et de 8% aux expéditeurs individuels.

PORCS LIVRES ABATTUS — Pesant de 100 lbs à 140 lbs, 15c.

PORCS RECUS VIVANTS — (Classification établie après l'abatage) — Sur Base du Bacon "Pesanteur Chaude" \$15.40.

POULETS VIVANTS "A ROTIR", GRIS et BLANCS — A - 6 lbs et plus, 25c; B - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 23½c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 22c.

POULETS VIVANTS "A ROTIR", ROUGES — A - 6 lbs et plus, 25c; B - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 23½c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 22c.

POULES VIVANTES — A - 5 lbs et plus, 25c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 23½c; C - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 22c; Coqs, 15c.

JEUNES DINDES VIVANTES — A - 25½c; B - 23½c; C - 22c.

OIES ABATTUES — A - 20c; B - 18c; C - 15c.

POULETS ABATTUS (engraisés au lait) — Spécial - 6 lbs et plus, 31c; A - 6 lbs et plus, 30c; A - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 29c; B - 6 lbs et plus, 27c; B - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 26c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 25c.

POULETS ABATTUS (sélectionnés) — Spécial - 6 lbs et plus 30c; A - 6 lbs et plus, 29c; A - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 28c; B - 6 lbs et plus, 26c; B - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 25c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 24c; C - 6 lbs et plus, 23c; C - 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 22c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21c; C - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20c.

POULES ABATTUES (sélectionnées) — Spécial - 5 lbs et plus, 26c; A - 5 lbs et plus, 25c; A - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 24c; A - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 23c; B - 5 lbs et plus, 22c; B - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21c; B - 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20c; C - 5 lbs et plus, 19c; C - 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 18c; C - 3 lbs jusqu'à 4 lbs 17c.

JEUNES DINDES ABATTUES — A - 30c; B - 28c; C - 26c.

N.B. — Les oiseaux de pesanteurs moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFS — A (Gros), 32½c; A - (Moyens), 30½c; B - 28c; A - (Poulettes), 28c; C - 24½c.

LAPINS VIVANTS — 5 lbs et plus - la livre, 14c.

VEAUX ABATTUS-ENGRAISSES AU LAIT — Bons, 17c; Moyens, 16c; Communs, 14½c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et de 5% aux coopératives affiliées.

BEURRE FRAIS

No 1 Pasteurisé 34¾c

No 1 non-pasteurisé 34¼c

No 2 33¼c

FROMAGE

(Fabriqué le ou après le 1er novembre 1941 — Pour Marché Domestique)

BLANC

No 1 25c

No 2 24½c

No 3 24c

COLORE

No 1 25¼c

No 2 24¾c

No 3 24¼c

F.A.B. Montréal

N.B. — Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

LE SOURIRE Par Arnold



"Bonjour, mesdames et messieurs. Voici Alphonse, votre annonceur favori, de nouveau à son poste malgré l'heure matinale. Et maintenant, êtes-vous prêts à commencer vos exercices de gymnastique?"

St-Chrysostôme

M. et Mme Alcide Allen étaient à Aubrey pour rendre visite à M. A. Bourdeau et à son frère M. Philibert Allen.

M. R. Primeau était à Beauharnois dimanche dernier.

Mme Forget est de retour à Valleyfield après avoir passé une semaine chez ses frères et sa soeur à Aubrey.

M. Ligouri Dagenais de St-Thimothée a passé le dimanche dans sa famille à Aubrey.

M. Armand Cloutier de Beauharnois en fin de semaine dans sa famille.

Le club de curling d'Ormstown a rencontré le club d'Aubrey mardi.

M. Sherman Robb de Huntingdon était à Aubrey mardi.

M. et Mme William Atkinson ont rendu visite à Mme J. Brogan à Hemmingford.

M. Louis Legault de Montréal à St-Chrysostôme lundi.

M. René D'Allaire de St-Antoine Abbé de passage à Montréal mardi.

Mme Téléphore Favreau, Mlle Geneviève et M. Arthur Favreau ont rendu visite au Docteur Calixte Favreau à Montréal dimanche.

Cartes professionnelles

Georges A. Meloche
B.A.
AVOCAT
Bureau: Hôtel de Ville
Tél. 691 Rés. 1280
Valleyfield

Gontran Saintonge, C.R.
AVOCAT
Ste-Cécile Valleyfield
Téléphone 500

Albert Leblanc
B.A., L.L.L.
AVOCAT
Bureau: 44, Ste-Cécile, 2e étage.
Téléphones:
Bureau No 514; Résidence No 666

Robert Besner
NOTAIRE
Bureau: 24 Nicholson
Résidence: 307 Victoria
Téléphone 38
Valleyfield

Dr Lorenzo de Grandpré
"Rayons Ultra-Violets"
Tél. 146 - 23, Jacques-Cartier
Valleyfield

Docteur Yvan Brassard
Médecin-chirurgien
412, Blvd. du Havre
Tél. 701
Valleyfield

J.-M. Lafleur
D.E.B.A.
Architecte
Tél. Bureau 88
309, rue Victoria - Rés. 204
Valleyfield

Arthur W. Sullivan
(Successeur de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR GEOMETRE
Valleyfield, P.Q.
Téléphone 401 - Casier 124

ESPACE A LOUER

Dr Lucien Perron
de l'Hôtel-Dieu de Montréal
Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.
Heures de Bureau: Tous les mercredis et vendredis soirs de 7 à 10 hrs. Samedi toute la journée.
Rue du Marché Tél 1220

Dr Aimé Leduc
Tél. 803
79, rue Ste-Cécile, Valleyfield
Heures de bureau:
2 à 4 heures l'après-midi
7 à 9 heures le soir
Résidence d'été - Tél. 1156-J-3

Edifice Ostiguy, 44, Ste-Cécile Valleyfield - Tél. 240
Albert Lemieux
B.A., L.L.L. - AVOCAT
Bureau du soir, St-Stanislas
Tél. 1163-J-3

SOYEZ FORT

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE COURBATURES
NERVOSITÉ ÉPUISEMENT
FATIGUE HABITUELLE
MANQUE D'APPÊT

PRENEZ LES PILULES MORO
1566 ST-DENIS, MONTREAL

Dans nos campagnes

Hemmingford

Mlle Eliane Lacasse en fin de semaine à Montréal.

M. Donat Benoit et M. Lionel Cohnider à Montréal lundi.

Le service de M. Herménilde Poissant fut chanté mardi à Hemmingford et l'inhumation eut lieu au cimetière du même lieu.

M. Rosario Sicotte de Sherrington de passage ici jeudi.

M. D. J. McPhee de Clarenceville ici vendredi.

Mme Louis Lachapelle à Montréal pour deux jours.

Marcel et Normand Fortin chez leur parents samedi et dimanche.

Mme Albert Beaulieu à Montréal samedi.

Mlles Mabel Wood, Vic Auger et Margaret Hawkins à Montréal dernièrement.

M. et Mme William Atkinson à Hemmingford jeudi chez Mme Mary J. Brogan.

Mlle Matilde Poupard de Sherrington chez Mlles Emélie et Alexandrine Thériault dimanche.

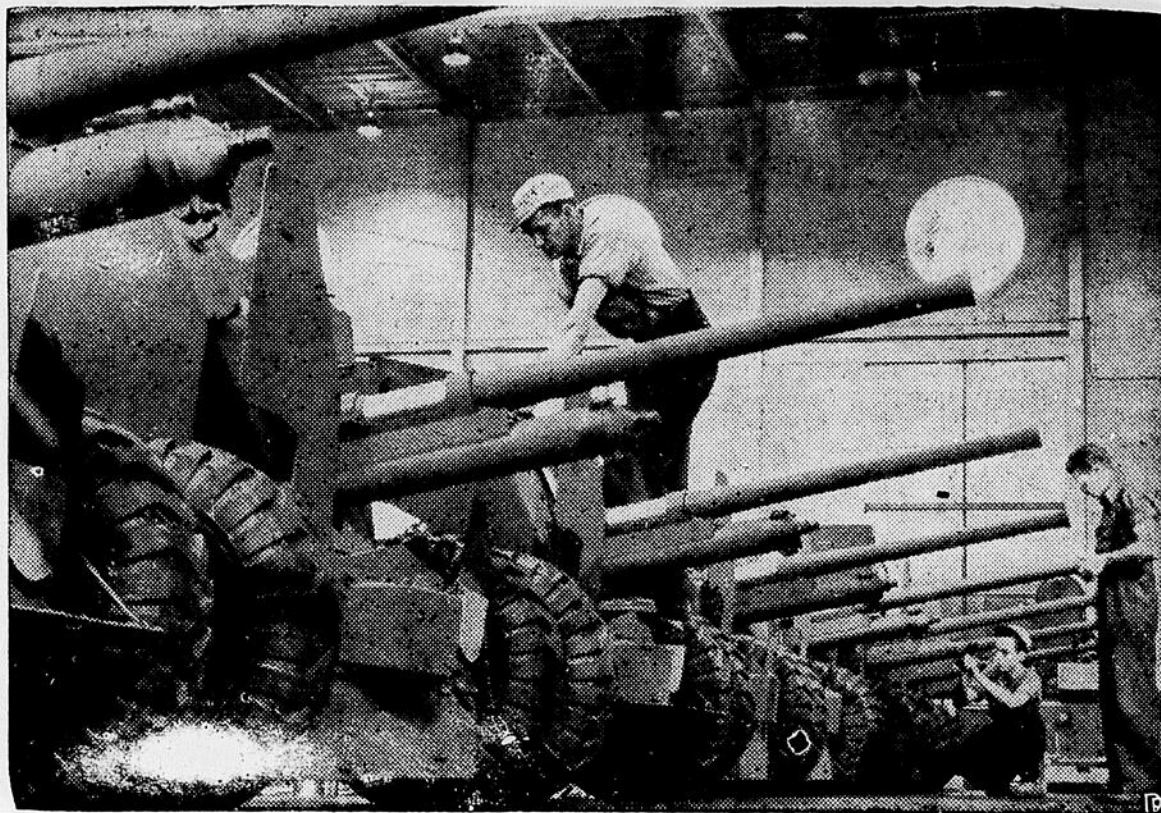
M. Albert Giroux et ses enfants chez M. François Bourdeau samedi.

M. Albert Beaulieu à St-Jean, Québec lundi.

M. Georges Benoit à Richelieu et Chambly dernièrement.

Mardi est décédée Eliza Jane Kyle, âgée de quatre-vingt-six ans et veuve de Joseph McKerryher. Son service fut chanté en l'église unie par le Révérend Burt. Elle laisse un fils Herbert McKerryher

POUR LA PROTECTION DU PAYS



Des batteries anti-aériennes ont été placées en plusieurs endroits de New-York. Des artilleurs veillent jour et nuit à leurs côtés. En voici une placée sur le toit d'un gratteciel dont on ne révèle pas le nom. La photographie a été retouchée afin qu'on ne puisse identifier l'endroit exact où elle se trouve.

Ste-Barbe

Va et vient

Mlle Lucile Benoit a passé une huitaine à Montréal, chez des parents.

M. et Mme Jean Baptiste DeRepentigny, Mme Roméo Deschamps et sa fillette Lucette, rendaient visite à des parents, à Montréal, en fin de semaine.

M. Armand Robert, de passage à Montréal en fin de semaine.

M. et Mme Albini Maheu, de Beauharnois visitaient M. et Mme Donat David, dimanche.

Décès

Jeudi le 19 février 1942 est décédée à Ste-Barbe, Mme Arthur St-Aubin, née Aline Joly, à l'âge de 45 ans. Les funérailles eurent lieu lundi le 23, en l'église paroissiale.

JUSQU'AU BOUT, POUR LA VICTOIRE

appelé chaux azotée. Cependant il faut employer ce dernier engrais au moins trois semaines avant les semences, parce qu'autrement il se développerait des composés toxiques aux plantes.

(A suivre)

de Berlin, Mass., une fille Mme Charles Speck de Worcester, Mass., un frère Joseph Kyle de Barrington et plusieurs autres parents.

Mardi le dix-sept février 1942 à J. A. Abram, M.D. et Mme Abram un fils baptisé Joseph Michel Denis. Parrain et marraine, Madeleine et Gilles Abram, porteuse, Huguette Abram.

M. et Mme Thomas Murray de Sherrington chez Mme Brogan samedi.

Mlles Gabrielle et Thérèse Bouchard de Montréal en fin de semaine chez leurs parents, M. J. B. A. Bouchard, N.P. et Mme Bouchard.

M. Joseph Fournier à Montréal jeudi.

Lundi, le neuf mars sera chantée en l'église de St-Romain de Hemmingford une messe anniversaire

pour le repos de l'âme de John P. Brogan, recommandée par Mme Brogan et Mme William Atkinson.

L'usage des engrais chimiques

(Suite)

Espèces d'engrais chimiques:

Il y a plusieurs espèces d'engrais chimiques contiennent différents éléments essentiels à la plante. Si un engrais ne contient qu'un élément essentiel, c'est un engrais simple; et, s'il en contient plusieurs, c'est un engrais composé. Les engrais simples contiennent soit de l'azote, soit de l'acide phosphorique ou de la potasse.

Les engrais azotés:

Comment reconnaît-on qu'un sol a besoin d'azote?

C'est très facile de voir si un sol a besoin d'azote:

1. Par l'aspect des récoltes; lorsque la végétation est lente à partir au printemps, que les feuilles sont peu nombreuses, petites et pâles, on peut être certain que le sol a besoin d'azote.

Cependant, ici, il ne faut pas se méprendre; car il arrive que dans certains cas le sol peut être assez riche en azote et présenter les mêmes indices mentionnés plus haut; c'est que le sol alors est mal égoutté, car les plantes ne poussent pas dans l'eau.

2. Par le sol; les sols qui ne sont pas de couleur noire ou brun foncé. Car les sols qui sont de couleur noire ou brun foncé sont toujours riches en azote; cette couleur est due à la matière organique qui est contenue en abondance dans le sol.

3. Par l'analyse chimique. On n'a seulement qu'à prélever des échantillons de terre à quelques endroits différents et l'envoyer au Laboratoire des sols à Ste-Anne de la Pocatière, ou à Oka ou à la C.I.L. et l'on obtiendra la teneur de ce sol en azote.

Différentes sortes d'azote:

(a) Sous forme organique, dans cette catégorie, on peut ranger les débris de plantes et d'animaux. La viande, le sang, le poil, la laine, tous déchets d'abattoir, le poisson, peut aussi être employé comme

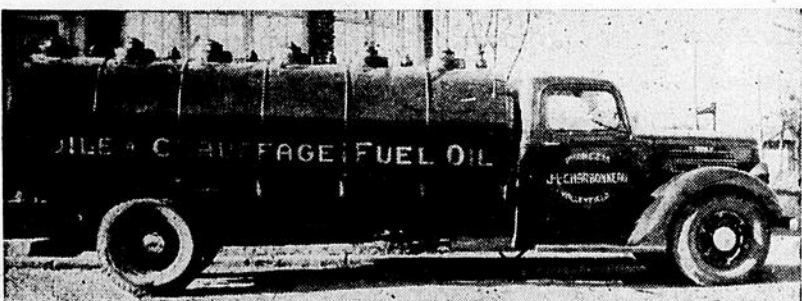
engrais azoté et le fumier. Pour les cultivateurs qui restent sur le bord du fleuve St-Laurent, ils peuvent ramasser le varech (plantes marines) que le fleuve jette sur les rives. Cependant à cause du sel de mer que contient cette plante, on le mettra en tas pendant quelques temps pour les laisser pourrir. Mélangé au poisson bien pourri, sa valeur se rapproche beaucoup de celle du fumier.

(b) Sous forme commerciale: Il y a l'azote sous forme ammoniacale; son action sur les plantes est un peu lente, car avant d'être assimilée, il faut qu'elle se transforme en azote nitrique; cette azote est retenue par la matière colloïdale et n'est pas entraînée par l'eau de drainage. Elle existe aussi sous forme de cyanamide de calcium: cet engrais est une poudre noire. Il contient 20% d'azote et 25% de chaux; c'est pour cela qu'on l'a

KLEEREX
POUR LES MALADIES DE LA PEAU

Guérie l'eczéma, psoriasis. Acne, Salt Rheum, Impetigo, dartres, pustules, démangeaison, échauffaison. Donne un confort immédiat lorsque vous travaillez. En vente à 50c - \$1.00 - \$2.00 et \$6.50 (médium ou fort)

PROCUREZ-VOUS EN CHEZ VOTRE PHARMACIEN (7-9-42)



POUR VOTRE HUILE A CHAUFFAGE

APPELEZ

235

Fournaise à l'huile à vendre

J.-L. CHARBONNEAU

192, Jacques-Cartier (10 mars '42) Valleyfield

VIN ST PIERRE



Vin canadien d'une qualité et d'une valeur vraiment excellentes, le Vin St-Pierre est fabriqué spécialement pour satisfaire les préférences des gens de Québec.

TYPE PORTO ET SHERRY
26 onces, 45¢ - 40 onces, 70¢
Cruche d'un gallon - \$2.05

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR - BOIS DE DIMENSIONS TOITURES D'AMIANTE

DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones:— Résidence 431; Bureau 540
près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539.

AVANT D'ACHETER VOTRE

Machine à COUDRE voyez la

WHITE

GARANTIE POUR 10 ans — BAS PRIX

MARCHAND FRERES

209, Victoria

Agent autorisé

Tél. 163

LA CLEF DU
SUCCE EN
AFFAIRES

LE TRAVAIL
L'HONNETETE
et L'ANNONCE

ANNONCEZ

Le Courrier

de

Beauharnois

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

67

H
A
N
N
A
H

Rolland Mallette
PUBLICISTE



Page 16

Jeudi, le 5 mars, 1942

Beauharnois contre le plébiscite

Le conseil de la ville de Beauharnois demande à tous les citoyens de répondre NON à la demande du gouvernement fédéral d'être relevé de ses promesses anticonscriptionnistes

PAS DE RESERVOIR INEPUISABLE

La dernière assemblée du conseil municipal de la ville de Beauharnois a adopté à l'unanimité la résolution suivante pour s'opposer au plébiscite et pour demander à tous les citoyens de voter NON à la demande du gouvernement fédéral.

Voici le texte de cette résolution:

Considérant que nous aurons bientôt à nous prononcer par voie de plébiscite sur la question suivante: "Consentez-vous à libérer le gouvernement de toute obligation résultant d'engagements antérieurs qui restreignent les méthodes de recrutement pour le service militaire;

Considérant que, de l'avis de nos chefs politiques et militaires, le Canada est de plus en plus menacé par l'ennemi et que notre premier et suprême devoir est de défendre d'abord notre pays;

Considérant qu'un pays, de onze millions d'habitants, dont l'on prétend faire le grenier et l'arsenal

des démocraties ou des nations alliées, ne peut-être, en même temps, un réservoir inépuisables de combattants;

Considérant que le Canada a déjà atteint et même dépassé la limite de son effort militaire, et que, victorieux, nous ne voulons pas être dans une situation pire que les peuples défaits;

Il est résolu que le Conseil insiste fermement auprès du Gouvernement fédéral afin qu'il tienne la promesse solennelle qu'il a faite de ne pas imposer la conscription pour outremer;

Il est également résolu que ce Conseil recommandera à tous les citoyens de cette municipalité de répondre NON à la demande du gouvernement d'être relevé de ses promesses anticonscriptionnistes.

Signé, Arthur Leduc
Maire

Signé, Lucien Primeau
Secrétaire-Trésorier

Vrai extrait du livre des délibérations de la Ville de Beauharnois.

Les Nouvelles Sociales

M. et Mme Fortunat Drouin de Montréal, étaient de passage à Beauharnois, au cours de la semaine dernière. M. et Mme Lucien Miron de Saranac Lake, N.Y. de passage à Beauharnois au cours de la semaine dernière, étaient les invités de M. et Mme Emerie Poirier.

Mlle Marie Blanche Jolicoeur est retournée à Québec, après avoir passé quelques jours en notre ville, où elle fut reçue par Mlle Suzanne Côté.

M. Georges Gendron de Montréal était de passage ici au début de la semaine où il saluait des amis.

M. Paul Emile Marchand de l'aviation Royale Canadienne se rendait dans sa famille en fin de semaine, chez M. et Mme Emile

Marchand.

Mlle Marcelle Courteau passait la fin de semaine, en visite chez sa mère, Mme J. A. Courteau de Montréal.

M. et Mme Louis Alphonse Courtemanche de Louiseville, s'arrêtaient ici ces jours derniers, pour saluer M. Michel Lecours.

M. et Mme Lucien Faubert de Saranac Lake N.Y. passaient la fin de semaine en notre ville, en visite chez leurs parents, MM. et Mmes Ferdinand Faubert et Aimé Brunet.

M. Jean Paul Label de la Milice Canadienne se rendait en notre ville en fin de semaine, en visite chez ses parents, M. et Mme Edmond Label.

MARIAGE

THIBERT-DEMERS— Sera béni en l'église de St. Joachim de Châteauguay le mariage de M. Victor Thibert, domicilié en la ville de Beauharnois, fils de M. Frédéric Thibert et de feu dame Clara Gendron du même endroit, avec Mlle Antoinette Demers, de la paroisse de St. Joachim de Châteauguay, fille de M. Hercule Demers et de Dame Thérèse Cardinal, domiciliés au même lieu.

DECES

ALLARD—En la paroisse de St. Clément de Beauharnois le 28 février 1942, à l'âge de 67 ans, est décédée M. Omer Allard, époux de dame Clara Brosseau. Les funérailles eurent lieu lundi de cette semaine en l'église St. Clément de

Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière du même lieu.

ALLARD—En la Ville de Beauharnois le 28 février 1942, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Ida Tisseur épouse de M. Josephat Allard. Les funérailles eurent lieu en notre église paroissiale de Beauharnois, lundi de cette semaine le 2 courant et l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

VINCENT—Est décédé en la ville de Beauharnois, au cours de la semaine dernière, M. Trefflé Vincent. Les funérailles eurent lieu lundi de cette semaine, le 2 mars en l'église St. Stanislas-de-Kosta, comté de Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

MESSES ANNIVERSAIRES

OLIVIER—Lundi de cette semaine, le 3 courant, à 8 heures, en l'église paroissiale de Beauharnois, fut chantée une messe de premier anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Julien Poissant, recommandée par son épouse.

POISSANT—Samedi de cette semaine, le 7 courant, à 8 heures, en l'église de St. Clément de Beauharnois, sera chantée une messe de troisième anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Donat Poissant, recommandée par sa fille Thérèse Poissant.

SENTINELLE



Les incursions sous-marines de l'ennemi à quelques milles de nos côtes ont alourdi la tâche déjà grande de la Marine royale canadienne. On voit ici un canonier en train de recharger un canon antiavion à bord d'un vaisseau-patrouilleur.

Téléphone 654

35, Chemin Larocque

Josaphat Legault

REPRESENTANT

La Gazette de Valleyfield

VALLEYFIELD, P.Q.

THEATRE CAPITOL BEAUHARNOIS

Dimanche et lundi
"SUN DOWN"

- avec -
JAMES TIERNEY et BRUCE CABOT

- aussi -
"ON THEIR OWN"

- avec -
THE JONES FAMILY

Mardi et mercredi
"ADEMAHI, AVIATEUR"

- avec -
FERNANDEL

- aussi -
"WITHIN THE LAW"

- avec -
RUTH HUSSEY

Jeudi, vendredi et samedi
"REMEMBER THE DAY"

- avec -
CLAUDETTE COLBERT et JOHN PAYNE

- aussi -
"SPORTING BLOOD"

- avec -
MAUREEN O'SULLIVAN

CARTE Professionnelles et d'affaires

Tél. 59

Gérard Gendron

Assurances Générales - Valeurs de Placement.
110, rue Ellice - Beauharnois.

Dr J.-E. Amyot,
M.D., L.M.C.C.

Beauharnois
128, rue Ellice - Téléphone 75

Jean D'Amour,
AVOCAT

Beauharnois
Tél. No 6 - 12, rue Ste-Catherine

ESPACE
A
LOUER

Docteur E. Simon
RAYONS-X

120, rue Ellice - Tél. 21
Beauharnois

Tél. 137
René P. Leduc

Assurances
Feu - Accident - Vie
11, rue Richardson - Beauharnois

ESPACE
A
LOUER

Roger McGowan
NOTAIRE

14, Richardson - Tél. 22

SALON MORTUAIRE J. R. REID

Directeur de funérailles et Embaumeur diplômé
Service d'ambulance, moderne à la disposition du public
12 Ch. de la Beauce
Beauharnois
Tél. 88
Jour et nuit